Nord-Nachrichten
Sandhofen Schönau

Die Zeitung für Sandhofen, Schönau, Blumenau und Scharhof

8. Jahrgang · 13. Ausgabe | Stadtteil-Portal.de | Weihnachten 2010

Schönau – es lohnt sich!
BDS
Bund der Selbständigen Ortsverband Mannheim-Schönau e.V.
Sandhofen
www.gewerbeverein-sandhofen.de
MANNHEIM
Metropolregion Rhein-Neckar

Funkelnde Lichter erhellten den festlichen Adventsmarkt

Besucher – egal ob groß oder klein – zeigten sich begeistert

Glühweinduft und Weihnachtslieder erfüllten die Luft *Bild: Engler*

SANDHOFEN. Trotz der klirrenden Kälte strömten die Menschen auch in diesem Jahr wieder auf den Adventsmarkt in Sandhofen. Bei der offiziellen Eröffnung konnte Prof. Dr. Egon Jüttner MdB und Vorsitzender der Bürgervereinigung Sandhofen (BVS) unter den Gästen die Stadträte Andrea Safferling, Roland Weiß, die Landtagskandidaten Dr. Stefan Fulst-Blei (SPD), Nikolas Löbel (CDU), zahlreiche Bezirksbeiräte aus Sandhofen/Schönau, den Vorsitzenden des Bund der Selbständigen Schönau Horst Süß, den Ehrenvorsitzenden der KIG August Mehl, vom Polizeirevier Sandhofen EPHK Michael Schloer, PHK Klaus Hagendorn, den Vorsitzenden der Initiative Sandhofen Gerhard Engländer sowie als Vertreter der Kirchen Dr. Georgios Basioudis begrüßen. Den festlichen Rahmen erhielt die Eröffnungsveranstaltung durch die weihnachtlichen Weisen, vorgetragen vom Männergesangverein 1878 Sandhofen unter Leitung von Markus Schnell. Jüttner würdigte in seiner Ansprache vor allem das ehrenamtliche Engagement des Adventsmarkt-Teams unter Leitung von Reinhard Rohr, der seit drei Jahren federführend ist. Der Adventsmarkt in Sandhofen sei seit dem Jahre 2003, als man diesen von der Kalthorststraße in das alte Viertel verlegt habe, stetig gewachsen. Jüttner dankte auch den 51 Teilnehmern aus Vereinen und der Geschäftswelt. „Bei Kerzenlicht und Plätzchenduft ist der Adventsmarkt ein liebevoller Vorbote des Weihnachtsfestes." Sein Dank richtete Jüttner vor allem den zahlreichen Sponsoren, ohne die so eine Veranstaltung nicht auszurichten sei. Rund um das Denkmal, in der Kriegerstraße und auf dem Kirchplatz strömten den Besuchern nicht nur bekannte Düfte wie Anis oder der Duft des Glühweins entgegen. Der Adventsmarkt in Sandhofen zeigte sich auch in diesem Jahr wieder verstärkt als „Multi-Kulti". Die Auswahl an Speisen und Getränken war noch größer als in den Jahren zuvor (siehe eigener Bericht). Beim musikalischen Programm, das mit dem Männergesangverein 1878 (MGV) am Samstagnachmittag eröffnet wurde, war nur Großartiges geboten. Abends unterhielt der aus der Region unter dem Namen „Sugar Eddie" bekannte Sänger die Besucher mit Weihnachtsliedern und seinen Lieblingssongs von Elvis Presley. Weitere Programmpunkte waren das Bläserensemble des Peter Petersen-Gymnasiums, die Altrhein Musikanten und die neu gegründete Brassband „Fun & Music" aus Mannheim-Schönau. Die Jazztanzgruppe „Crazy Crush" vom TV Waldhof führte ihren „Lichtertanz" unter großem Applaus vor.

Fortsetzung auf Seite 2

Mehr Impressionen vom Sandhofener Adventsmarkt finden Sie auf Seite 12.

INHALT

Seite 2 – Bürgerverein Sandhofen ehrt verdiente Mitbürger
Seite 3 – DJK Sandhofen feiert
Seite 4 + 5 – Neujahrsgrüße
Seite 5 – Sandhofer Jubiläen
Seite 12 – Impressionen vom Adventsmarkt
Seite 13 – Spende an KARDS
Seite 15 – Jahresrückblick in Bildern
Seite 19 – Neubau der Riedbahnbrücke
Seite 21 – Iris Welling stellt Kinderbuch vor
Seite 23 – Termine

Stadtteil-Portal.de

Kurpfälzer Sängerkreis ehrt Sängerinnen und Sänger
Musikalisches Drei-Gänge-Menü beim Schönauer Adventskonzert

Weihnachtsbaum erfreut Schönauer Bürger

Zwei Tage Weihnachtsmarkt auf dem Lena-Maurer-Platz

SCHÖNAU. Seit Anfang Dezember steht sie auf dem Lena-Maurer-Platz die prachtvolle Edeltanne – der Schönauer Weihnachtsbaum. Festlich erleuchtet ragt der zehn Meter hohe Vorbote der Weihnachtszeit in den Himmel. Gestiftet wurde er von der Siedlerfamilie Kiefer. Ein Autokran der Firma Weiland half den Spendenbaum am richtigen Platz aufzustellen.

Pfarrer Johannes Höflinger stimmte mit besinnlichen Worten die Besucherinnen und Besucher auf die Adventszeit ein und der Posaunenchor der evangelischen Gemeinde Schönau intonierte weihnachtliche Weisen. BDS-Vorsitzender Horst Süss hat im Vorfeld mit vielen Helferinnen und Helfern die Voraussetzungen zur Aufstellung des Prachtbaumes geschaffen. Bernhard Höllriegel und Horst Süss haben auch die Krippe unter dem Baum aufgefrischt, was besonders die Kleinen Besucher erfreute. Im weiteren Programm sang Shorty Weihnachtslieder und die Schönauer Brassband „Fun Music" präsentierte sich, neu formiert, musikalisch.

Die Joyful Voices stimmen auf Weihnachten ein.

Nur wenige Tage danach eröffnete der 29. traditionelle Schönauer Weihnachtsmarkt für zwei Tage seine Pforten direkt neben dem Prachtbaum auf dem Lena-Maurer-Platz. BDS-Vorsitzender Horst Süss begrüßte die recht zahlreichen Besucherinnen und Besucher, bevor er dem Stadtvertreter, Stadtrat Wolfgang Raufelder, das Mikrofon übergab. Raufelder überbrachte Grüße des Oberbürgermeisters und der Verwaltung und bedankte sich bei allen Mitwirkenden für die Teilnahme am Weihnachtsmarkt und besonders dem Orgateam für die Ausrichtung des Marktes. 29 Vereine und Vereinigungen hatten ihre Stände rund um den Platz aufgestellt, in dessen Mitte ein Karussell für die Kleinsten seine Runden drehte. Am Samstag unterhielten von der kleinen überdachten Bühne herab Joyful Voices, Fun Musik, Shak'A'Delix und Shorty. Am Sonntag spielte die Blaulicht Combo aus Sandhofen. *schi*

Der Schönauer Prachtbaum auf dem Lena-Maurer-Platz. *Bilder: Schillinger*

Gemeinsame Gedenkfeier

Totengedenken auf dem Friedhof in Sandhofen

SANDHOFEN. Die Bürgervereinigung Sandhofen (BVS) gedachte zusammen mit der Kultur- und Interessengemeinschaft Schönau (KIG) am Totensonntag den Verstorbenen. „Der Tod ist so natürlich wie die Geburt", führte Pfarrer Johannes Höflinger in seiner geistlichen Ansprache aus. Auch sei es schwer, an allen Tagen gleich mit dem Tode eines Angehörigen umgehen zu können, so der Pfarrer der evangelischen Emmausgemeinde Schönau. Menschen, die bereits vorausgegangen sind, sollten nicht in Vergessenheit geraten, ermahnte Anna Döbler, Vorstandsmitglied der KIG. „Den Toten zum Gedächtnis, den Lebenden zur Mahnung". Hans Deinhart, stellvertretender Vorsitzender der BVS, erinnerte in seinem Vortag an die gefallenen Soldaten der letzten Kriege. Am Ehrenmal auf dem Friedhofsgelände legten Nikolas Löbel und Dr. Stefan Fulst-Blei für die Stadt Mannheim, Willi Hamberger und Eduard Arndt für die KIG, Erwin Feike und Adolf Appel für den VdK sowie Uwe Plitt und Gerhard Häffner für die BVS je einen Kranz nieder. Begleitet wurde die Totengedenkfeier von dem Gesangverein Sängerbund Sängerlust, den Altrhein Musikanten und Fahnenträger-Abordnungen Sandhofener und Schönauer Vereine. *aeng*

Abordnungen legten zum Gedächtnis der Toten Kränze am Ehrenmal nieder. *Bild: Engler*

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen
Dieter Ackermann
Fernseh - Video - Hifi
Untergasse 2a
Sandhofen
Tel. 77 19 72
Fax: 788 77 51

Was bringt das Jahr 2011 für Sie?
Wahrsagerin gibt Ihnen die Möglichkeit, in die Zukunft zu schauen
Tarot & Kaffeesatz
Tel.: 0176/70 195941
(MA-Sandhofen)

Ingrid's Bettenstudio
Neuanfertigung und Bettenfedernreinigung in eigener Werkstatt
Inh. Ingrid Neumann
Gewerbestr. 20 · Ma-Käfertal
Tel. 0621/737915

Führerschein weg???
Wir helfen Ihnen
(auch bei Sperrfristkürzung)
Info unter 0800 - 678 77 77
kostenlose Hotline
MPU Beratungsstelle Mannheim

Immobilien GmbH der VR Bank Rhein-Neckar eG
Für unsere Kunden suchen wir:
Ein-, Zwei- und Mehr-Familienhäuser
IHR Ansprechpartner:
Herr Ralf Bauer
freut sich auf IHREN Anruf!
0621/12 82-11 333 www.immo-vrbank.de
Immobilien immer mit

MAURIS IMMOBILIEN
IHR MAKLER IN MANNHEIM-NORD
THOMAS MAURIS
WIR KÜMMERN UNS UM VERMIETUNG UND VERKAUF!
KALTHORSTSTR. 9 · 68307 MANNHEIM · ☎ 06 21/1 67 31 55
KONTAKT@MAURIS-IMMOBILIEN.DE · WWW.MAURIS-IMMOBILIEN.DE

Immer gut beraten!
Der Geschenkgutschein für SIE und IHN
IHR SYMPATHISCHER MODEBERATER
MODEHAUS ENGLÄNDER
KALTHORSTSTRASSE 3
68307 MANNHEIM (SANDHOFEN)
Unsere neue Homepage
www.mode-englaender.de
ist online.
Wir präsentieren Ihnen ständig das Aktuellste.

Funkelnde Lichter erhellten den festlichen Adventsmarkt

(Fortsetzung von Seite 1)

Das musikalische Highlight des Adventsmarktes war aber sicherlich der Auftritt des Gospelchores „Joyful Voices". Die von ihnen interpretierten und live gesungenen Lieder zogen die Menschen nicht nur rhythmisch in ihren Bann.

Joyful Voices in Aktion *Bild: Engler*

Klatschend, tanzend und singend stiegen die Zuschauer vor allem bei dem bekannten Song „This little light of mine" ein. Etwas nachdenklicher wurden die zahlreichen Liebhaber der Gospelmusic bei dem vorgetragenen Lied „Manchmal" und „Ende Dezember". Trotz der eisigen Temperaturen standen die hervorragenden Solistinnen und Solisten über eine Stunde vor dem Kirchenportal und interpretierten mit einem Lächeln auf dem Gesicht unter Chorleiter Friedemann Stihler ihre Lieder. Am Sonntagabend war das Programm mit dem Nikolaus vor allem für die Kinder ausgerichtet. Klaus Ihrig, der sich schon im dritten Jahr als Nikolaus zur Verfügung stellt, geht auf jedes der Kinder, vor allem auf die, die ihre Süßigkeit bei ihm und nicht aus Angst vor dem Nikolaus bei seiner Gehilfin Stefanie Barth abgeholt hatten, ein. Die Menschenmassen, die auch in diesem Jahr wieder auf den Adventsmarkt strömten, auf dem am Samstagabend teilweise wieder kein Durchkommen war, zeigte dem Veranstalter des größten und schönsten Adventsmarktes in den Stadtteilen und dessen Team um Reinhard Rohr wieder, dass sie ihre Arbeit gut gemacht hatten. *aeng*

Die Bürgervereinigung Sandhofen sagt Danke

Der Vorsitzende der Bürgervereinigung Sandhofen, Prof. Dr. Egon Jüttner, und der Leiter des Adventsmarktteams Reinhard Rohr bedanken sich auf diesem Wege bei allen Sponsoren und Helfern, durch deren Hilfe die Ausrichtung des Adventsmarktes 2010 möglich war:
Blumen Beier, Volksbank Sandhofen eG, Sparkasse Rhein Neckar Nord, Familie Karlheinz Schies, Firma Silbernagel, Elektrotechnik Thomas Schütte, Elektro Karl Herbel, Markus Barth, Raiffeisenmarkt Scharhof, Fotostudio Mechnig, Bauunternehmer Gerhard Häffner, Holzbau Hans-Joachim Diehl, IKEA, SCA, BikemaXX, Stadtteilzeitung Nord-Nachrichten, dem Spender (ungenannt) der Süßigkeiten für den Nikolaus, und allen Helfern beim Auf- und Abbau des Adventsmarktes.

EDITORIAL

Spekulatius gegen Spekulation

Es ist die Zeit der Jahresrückblicke in Zeitungen und Zeitschriften, Rundfunk und Fernsehen, auf Geschichten der Stars und heimlichen Helden, des Sports, der Politik und der Satire. Kabarettisten haben Konjunktur, gerade in turbulenten Zeiten. Manches lässt sich mit Humor besser erklären und leichter ertragen. Bei unserer Regierung hilft gelegentlich schwarzer Humor. In unserer Demokratie, in der jeder seine Meinung sagen darf und sich Politiker öffentlich beschimpfen, brauchen wir Enthüllungen von WikiLeaks nicht zu fürchten. Geradezu unterirdisch verlief der Konflikt um Stuttgart 21. Mehr Dialog, Gesprächskultur und Mut zu Entscheidungen sind gefragt. Heiner Geißler und Karl-Theodor zu Guttenberg gehen mit gutem Beispiel voran.
Wir sind Weltmeister im Jammern , im Export und in der Formel 1. Alles in allem können wir zufrieden sein, wie gut Deutschland in puncto Wirtschaft und Sicherheit trotz aller Vorhersagen noch dasteht. Nur mit der Bildung hapert es ein wenig. Nur langsam setzt sich die Erkenntnis durch, dass der Weihnachtsmann mit rotem Umhang und Rauschebart kein christliches Symbol, sondern eine Erfindung des weltweit größten Erfrischungsgetränkeherstellers ist. Den heiligen Nikolaus von Myra als Wohltäter gab es natürlich. Nehmen wir ihn als Vorbild und denken an diejenigen, denen es bei uns und anderswo nicht so gut geht.
Sorgen müssen wir uns um den Euro und unsere Sprache. Wie kann man bei immer tieferen Löchern im Haushalt von Schuldenbergen sprechen? Sofern Sie Geld haben, sollten Sie es strategisch sinnvoll investieren. Kaufen Sie für Ihre Weihnachtsbäckerei griechischen Honig, irische Butter und portugiesische Mandeln. Spekulatius* gegen Spekulation. Am Ende zahlen wir ja doch.

Dr. Stefan Seitz
Verleger

*** Ein Rezept für Vollkorn-Spekulatius mit Honig habe ich unter www.br-online.de/rezepte gefunden.**

Bürgervereinigung Sandhofen ehrt verdiente Mitbürger

Zweiter Ehrungsabend im Gemeindesaal der St. Bartholomäusgemeinde

SANDHOFEN. Andrea Schatz von der „New Generation" der Aurelia Sandhofen war es vorbehalten, die Gäste des zweiten Ehrungsabends der Gemeinnützigen Bürgervereinigung Sandhofen (BVS) musikalisch zu begrüßen. Von Antje Geiter am Piano begleitet sang sie das alte Volkslied „ein schöner Tag", auch bekannt unter „Amazing Grace" im geschmückten Gemeindesaal der Bartholomäus Gemeinde.

Danach präsentierte sich der Chor, verstärkt durch die „Flying Lips" aus Seckenheim unter dem Dirigat von Antje Geiter, mit zwei weiteren Liedern und erfreute auch im weiteren Verlauf des Festabends die Gäste mit ihrem Gesang. So war es passend, dass das engagierte Schaffen von Dieter Schatz, seit 2007 Vorsitzender der Aurelia, für seinen Verein und Sandhofen vom Vorsitzenden des Ehrenausschusses Philipp Schenkel mit der Anerkennungsurkunde der BVS gewürdigt wurde. Dass Luitgard Schmitt seit zirka 20 Jahren Hilfsgüter für Moldavien sammelt und zu deren Transport nach Chisinau schon über 160 Lkws auf die Reise geschickt hat, ist vielen bekannt. Dass sie mit 80 Jahren aber auch noch die Zeit findet, als Betreuungsperson im Theresien-Krankenhaus tätig zu sein, das fand Anerkennung durch die Ehrenurkunde des BVS, die der Vorsitzende Prof. Dr. Egon Jüttner überreichte.

Aber auch Bettina Herbel, in Vertretung ihres Vaters Karl Herbel, Erwin Schweitzer und Klaus Treiber erhielten für ihr Wirken die Ehrenurkunde. Den Ehrenbrief nahmen Willi Sommer, Karlheinz Schies und Helga Weber in Empfang. Schies betonte: „Ich mach`s gern für Sandhofen." Und auf sein nicht nur auf den Stadtteil beschränktes Engagement angesprochen: „Für mich ist die schönste Stadt uff der Welt Mannheim". Für den Heimatmuseumsverein nahm Helga Weber die Urkunde mit den Worten in Empfang: „Die Sinnhaftigkeit des Tuns ist der Innhalt des Lebens".

Eine weitere Steigerung der Ehrungen ist die Ehrenmedaille der BVS. Diese erhielt Gerhard Häffner für seine „wesentlichen Verdienste" für den Stadtteil. Sein Rat, seine Hilfe wurde und wird benötigt bei Baumaßnahmen auf dem Sandhofer Friedhof, am Rathaus, am Kriegerdenkmal, bei der Kerwe und beim Adventsmarkt. Sichtlich bewegt dankte Häffner dem Ehrenausschuss mit den Worten: „Meine Motivation ist – für Sandhofen und für seine Bürger.

schi

Vorstand, Ehrungsausschuss und Geehrte der Bürgervereinigung Sandhofen. *Bild: Schillinger*

Schönauer Weihnachtsbaum und Weihnachtsmarkt in trockenen Tüchern

SCHÖNAU. Nachdem der Schönauer Bund der Selbständigen (BDS) sich nach einer finanziell aufwändigen Gewerbeschau im Sommer nicht mehr in der Lage sah, den Schönauer Weihnachtsbaum weiter zu finanzieren, war dringendes Handeln nötig. Eine Spendenaktion zur Finanzierung des Schönauer Weihnachtsbaumes wurde ins Leben gerufen. Nun zeigten auch die Bezirksbeirätinnen und -beiräte Flagge: Da im letzten Jahr der vom BDS aufgestellte Weihnachtsbaum vom Bezirksbeirat mit 500 Euro unterstützt wurde, regelmäßige Folgeunterstützungen aus dem Bezirksbeiratsbudget leider aber nicht erlaubt sind, wurde eine andere Lösung gefunden. Der BDS musste auch mit der Organisation des Weihnachtsmarktes in den letzten Jahren ein Minus in seiner Kasse verkraften. Deshalb wurden mit der Mehrheit von SPD und Bündnis 90/Die Grünen dem BDS rund 1200 Euro zur Unterstützung des Weihnachtsmarktes zugesprochen. Der BDS kann nun, mit einer weniger belasteten Kasse, im Sinne aller Schönauerinnen und Schönauer – wie in den vergangenen Jahrzehnten – einen wunderschönen Weihnachtsbaum und einen tollen Weihnachtsmarkt stemmen. Und wenn noch viele fleißige Spenderinnen und Spender mithelfen, kann Weihnachten wirklich kommen.

Dr. Susanne Aschhoff,
Bezirksbeiratssprecherin
Bündnis 90/Die Grünen,
Dr. Karl-Christian Schroff,
SPD-Bezirksbeiratssprecher

Wir danken unserem Redakteur im Ruhestand
Roland Karschits
für 25 Jahre journalistische Arbeit im Mannheimer Norden
und wünschen ihm und seiner Familie frohe Weihnachten
und alles Gute für die Zukunft.
Das Team der Nord-Nachrichten im Verlag Schmid Otreba Seitz Medien

Wir gratulieren unserer Anzeigenberaterin
Ilse Maria Baumgart
zum 30. Dienstjubiläum im Mannheimer Norden
und wünschen ihr und ihrer Familie frohe Weihnachten
und weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.
Das Team der Nord-Nachrichten im Verlag Schmid Otreba Seitz Medien

„Alte Herren“ der DJK Sandhofen feierten 20-jähriges Bestehen

AH-Leiter Werner Wolf für seine Verdienste mit Urkunde ausgezeichnet

SANDHOFEN. Ihr 20-jähriges Bestehen feierte die AH der DJK Sandhofen mit einer Festveranstaltung im Saal der Gaststätte „Adler“. Zahlreiche Mitglieder und geladene Gäste, unter Ihnen die Vorstände des Gewerbevereins Sandhofen, Reinhard Rohr und Ilona Spatz, Karlheinz Moll, Vorstand der DJK Mannheim, und die Vorstände der Spielvereinigung Sandhofen, Fritz Reubold und Harald Wegerle. Bevor die Redner die Bühne betraten, zeigte Bernd Grassmann, der auch die Moderation an diesem Abend übernommen hatte, als „Dr. Siggi Freudlos“ sein komödiantisches Talent. Mit vielen Attributen, bezogen auf Werner Wolf, eröffnete Grassmann moderat die Veranstaltung. So bezeichnete er ihn als „Alphatier“ der AH und im Grunde wäre er der „Kaiser“ der DJK Sandhofen oder zumindest könnte man ihn schon als Sportdirektor bezeichnen.

Viele Mitglieder der DJK Sandhofen erhielten bei dem Festakt eine Ehrung.

Der Vorsitzende der DJK Sandhofen, Richard Put, der den Mitgliedern und Gästen für ihr zahlreiches Erscheinen dankte, war einer der weiteren Laudatoren für Werner Wolf. Wolf hätte man vieles zu verdanken. „Ein Mann, der immer vor Ort war und es immer noch ist“. Ohne ihn würde es die DJK Sandhofen in dieser Form nicht mehr geben, so Put. Auf Wolf hätte sich die DJK, sei es in sportlicher oder finanzieller Hinsicht, immer verlassen können. Die Gäste erhoben sich nach der Laudatio von Richard Put von ihren Stühlen und zollten dem Geehrten Minuten lange stehende Ovationen. Grüße der 1. Mannschaft überbrachte der Abteilungsleiter der DJK, Thomas Runza. Er überreichte Werner Wolf als Geschenk ein Muster des Kunstrasens, mit dem der Sportplatz zukünftig ausgestattet werden soll. (Näheres dazu in einer unserer nächsten Ausgaben.) Mit einer Urkunde für seine Verdienste um den Fußballverein zeichnete der Vorstand der DJK Mannheim, Karlheinz Moll, Werner Wolf aus. Moll dankte allen Spielern und Mitgliedern, die in der DJK Sandhofen aktiv sind. „Ein Verein ist nur so gut wie seine Abteilungen.“

Vorstand Richard Put, Karlheinz Moll und Thomas Runza (v. l.) gratulierten Werner Wolf (2. v. l.) zu der Auszeichnung. Bilder: Engler

Weitere Glückwünsche überbrachte der Vorstand der Spielvereinigung Sandhofen, Fritz Reubold. Bevor Werner Wolf in seiner Rede die vergangenen zwanzig Jahre Revue passieren ließ, bedankte er sich für die Auszeichnungen. Für besondere Verdienste wurden bei dieser Festveranstaltung Michael Appel, Klaus Wheeler und Lothar Kaiser geehrt. Eine Auszeichnung als Gründungsmitglieder der AH erhielten Jürgen Bartylla, Jürgen Grellmann, Hansfried Herweh und Werner Wolf. Nach den Ehrungen eröffnete der Vorstand das vom „Adler“ servierte Buffet. Getanzt wurde danach zu der Musik der L.A. Band. *aeng*

Selbstverteidigung im Karate

Traditioneller Schönauer Lehrgang wieder ein voller Erfolg

SCHÖNAU. Zum achten Mal kamen Karatesportler aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland zu einem Karate-Selbstverteidigungslehrgang in die Mehrzweckhalle des Peter-Petersen-Gymnasiums auf der Schönau. Das 1. Karate-Do Mannheim Schönau war stolz darauf, wieder ein Team hoch qualifizierter Trainer gewinnen zu können. Die Karatemeister Gilbert Gruss, Siegfried Wolf und Jürgen Kestner ließen ein interessantes Programm erwarten. Karatelegende Gruss ist nicht nur einer von insgesamt zwei Trägern des 9. Dan (Meistergrades) des Deutschen Karateverbandes, sondern auch mehrfacher Welt- und Europameister, zigfacher französischer Meister und ehemaliger französischer Nationaltrainer. Siegfried Wolf, Träger des 7. Dan und ehemaliges Mitglied des deutschen Nationalkaders, ist Vizewelt- und mehrfacher deutscher Meister. Jürgen Kestner (5. Dan) trainierte in seiner beruflichen Laufbahn bisher sowohl die baden-württembergische Polizei als auch das SEK in Nah- und Kampfkunst.

Gilbert Gruss (9. Dan) und Mike Büttner (5. Dan) demonstrieren die Abwehr gegen einen Fußtritt.

Beim diesjährigen Lehrgang unterrichteten Wolf und Kestner praktisch angewandte Selbstverteidigung unter realistischen Bedingungen. Meister Gruss demonstrierte wie Elemente der Kampfform Kata zur Selbstverteidigung verwendet werden können.

Mike Büttner, Trainer des 1. Karate-Do und Träger des 5. Dan, stellte fest, dass auch erfahrene Karatekämpfer wie er bei einer solchen Veranstaltung immer noch neue Anregungen bekommen. Professionell war auch in diesem Jahr wieder die Betreuung der Gäste organisiert. Unter der Leitung von Heike Täuber hatten viele ehrenamtliche Helfer das Kuchenbuffet reichlich bestückt, Würstchen gebraten und für „Karles legendäre Gulaschsupp“ geschnipselt. Die angereisten Gäste waren von diesem hochkarätigen Gesamtprogramm begeistert.

Den Organisatoren des 1. Karate-Do Mannheim Schönau bleibt zu wünschen, dass diese Veranstaltung auch im nächsten Jahr mit dem gleichen, wohlverdienten Erfolg durchgeführt werden kann. *zg/red*

KULTUR-TIPP

Eislaufen unter freiem Himmel

In der Wintersaison 2010/11 kommen Eislauf-Fans in der Metropolregion Rhein-Neckar wieder voll auf ihre Kosten: Neben diversen Eissporthallen laden Open-Air-Eisbahnen dazu ein, einige Runden auf dem gefrorenen Nass zu drehen.

Bad Dürkheim: „Bad Dürkheimer Winterzauber“ im Kurpark bis 27. Dezember 2010

Frankenthal: „Eiszauber in der Erkenbertruine“ bis 9. Januar 2011

Heddesheim: Kunsteisbahn Heddesheim am Sportzentrum bis 31. März 2011

Heidelberg: „Christmas on Ice“ auf dem Karlsplatz bis 9. Januar 2011

Mannheim: „Winterzauber“ am Rosengarten bis 7. Januar 2011

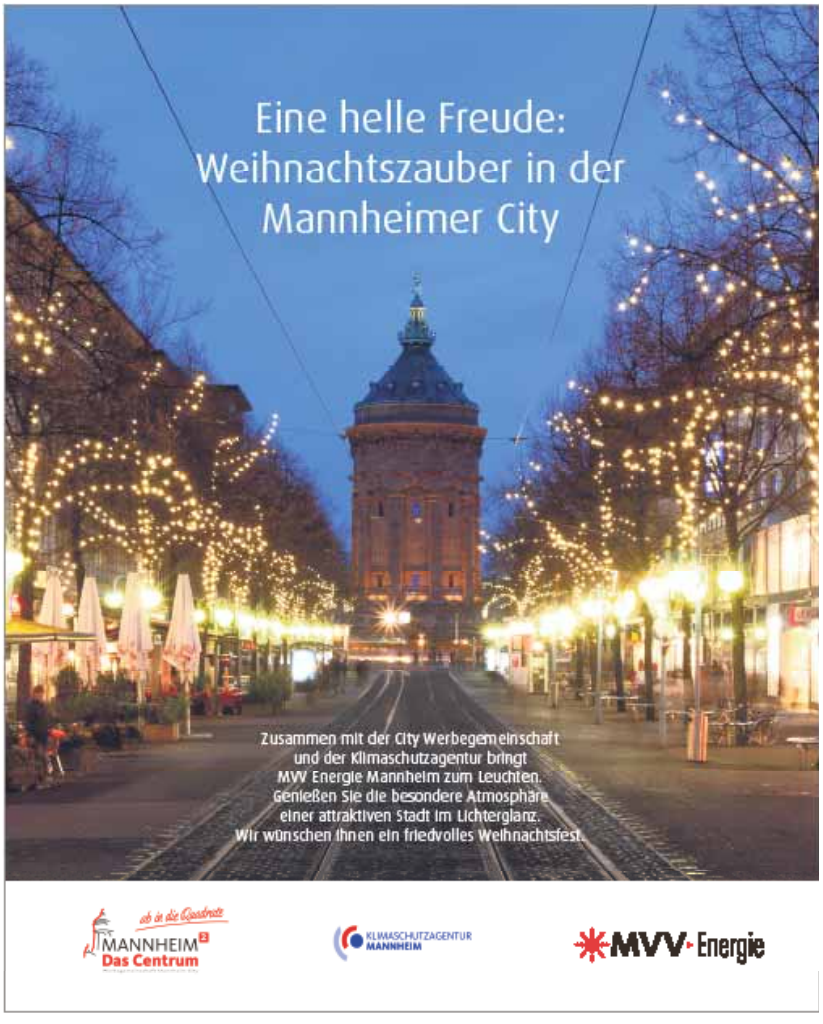
Weinheim: „Eislaufen unter den Burgen“ im Atrium von 4. Dezember 2010 bis Mitte Februar 2011

Worms: „Eisbahn auf dem Wormser Marktplatz“ bis 13. Januar 2011

Öffnungszeiten und weitere Infos sind online unter www.m-r-n.com nachzulesen. *zg*

Planetarium Mannheim mit neuem Programm

„Expedition Weltraum“ heißt das neue Programm im Mannheimer Planetarium, das bis 13. Februar 2011 zu sehen ist. Es richtet sich insbesondere an „Einsteiger“ in die Himmelskunde und erläutert astronomische Ereignisse und Phänomene auf verständliche und zugleich kurzweilige Art. In 60 Minuten führt die Reise durchs All von Grundlagen wie dem nächtlichen Sternenhimmel unseres Sonnensystems und seinem Wechsel im Wandel der Jahreszeiten über Ereignisse wie Sonnenfinsternis und Kometenerscheinungen bis zu fernen Galaxien und dem Rand des bekannten Universums. In der Reihe „Fenster zum All“ wartet zwischen 10. Dezember 2010 und 15. April 2011 jeden Monat ein spannender wissenschaftlicher Vortrag – mit Themen wie Astronomie im 21. Jahrhundert, Radioastronomie oder Gravitationswellen. Das Kinderprogramm mit seinen Dauerbrennern „Wo geht's denn hier zur Milchstraße?“, „Lillis Reise zum Mond“ und „Peterchens Mondfahrt“ wird ab 22. Januar 2011 um „Lars“, den kleinen Eisbär, erweitert. *zg*



CHRISTIAN KLEIST
Zahnarzt

Wir wünschen unseren Patienten ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Ihr Zahnarztpraxis-Team
Kirchwaldstraße 66 • 68305 Mannheim • Tel. 764484

KARL GRABER
Dipl. Betriebswirt (FH)
STEUERBERATER
Kriegerstraße 2
68307 Mannheim
Tel.: 06 21 - 77 29 77
Fax: 06 21 - 77 16 06
e-mail: info@stb-graber.de
www.stb-graber.de

Steuerfachangestellte/r oder Steuerfachwirt/in mit mind. 3-jähriger Berufserfahrung zum 1.4.2011 gesucht.

Kriegerstr. 2
68307 Mannheim
Tel.: 06 21 - 77 29 77
Fax: 06 21 - 77 16 06
e-mail: info@stb-graber.de
www.stb-graber.de

BARBARA CUDINA
Rechtsanwältin und
Fachanwältin für Familien- und Erbrecht

- Ehescheidung
- Unterhaltsrecht
- Testamente
- Erbauseinandersetzung
- Patientenverfügungen

Sandhofer Straße 323
68307 MA-Sandhofen
Tel: 0621/789 77 66
Fax: 0621/789 60 99
E-Mail: Kanzlei.Cudina@t-online.de • Web: www.kanzlei-cudina.de

SchmuckStück
Perlen-, Edelstein- und Silberschmuck
Meinen Kunden, Freunden und Bekannten wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr!
Ihre Katja Ehmke
Goldschmiedin
MA-Sandhofen, Sandhofer Straße 280
Mo., Di., Do. und Fr. 9-13 und 15-18.30 Uhr
Mi. und Sa. 9-13 Uhr geöffnet;
im Dezember auch Mittwochnachmittag geöffnet
Tel. 0621/7773881

KARL GRABER
Dipl.-Betriebswirt (FH)
STEUERBERATER
Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht
Karl Graber und Team
Kriegerstraße 2
68307 Mannheim
Tel.: 06 21 - 77 29 77
Fax: 06 21 - 77 16 06
e-mail: info@stb-graber.de
www.stb-graber.de

Grüße zum neuen Jahr

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

mit der vor Ihnen liegenden Weihnachtsausgabe der Nord-Nachrichten freue ich mich, Ihnen allen persönlich wie auch im Namen des Gemeinderats und der Verwaltung der Stadt Mannheim frohe Feiertage und ein gesundes, glückliches und auch erfolgreiches Jahr 2011 zu wünschen.
Die Nord-Nachrichten sind ein wichtiges Portal für die Präsentation der vielfältigen Aktivitäten im sozialen, kulturellen, wirtschaftlichen und sportlichen Bereich, die das Leben in den Stadtteilen prägen. Regelmäßig erfahren hier Bürgerinnen und Bürger Neuigkeiten und aktuelle Entwicklungen aus ihrem direkten Lebensumfeld und können sich über Angebote aller Art informieren.
Zahlreiche Projekte wurden 2010 in den Stadtteilen Sandhofen, Schönau, Blumenau und Scharhof durchgeführt und trugen so zur Gestaltung eines attraktiven Wohn- und Lebensumfelds bei. Besonders hervorheben möchte ich das 200-jährige Jubiläum des Sandhofer Rathauses, das unter Mitwirkung zahlreicher Vereine mit einem großen Rathausfest gefeiert wurde. Ein Highlight waren auch 2010 wieder die traditionellen Schönauer Kulturtage der Kultur- und Interessengemeinschaft.
Auch die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ zeigte auf besondere Weise die Attraktivität und Leistungsfähigkeit der Stadtteile. Mein Dank geht hier insbesondere an die Schmid Otreba Seitz Medien, die die Aktivitäten der Beteiligten koordiniert und in enger Zusammenarbeit mit den Gewerbevereinen umfangreiche Informationen rund um die Lange Nacht zusammengestellt haben. Auch den vielen teilnehmenden Betrieben und dem Netzwerk von Unterstützern und Partnern möchte ich für ihr Engagement und ihre Präsentation meinen Dank und meine Anerkennung aussprechen.

Den Leserinnen und Lesern wünsche ich weiterhin viel Freude bei der Lektüre dieser und zukünftiger Ausgaben der Nord-Nachrichten.

Mannheim, im Dezember 2010

Dr. Peter Kurz
Oberbürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das zu Ende gehende Jahr brachte nach der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise einen kräftigen Aufschwung: Die Arbeitslosigkeit in Mannheim ist stark gesunken, die Kurzarbeit in den meisten Betrieben beendet und viele Menschen blicken wieder zuversichtlicher in die Zukunft.
Das ist auch dem schnell bereitgestellten Konjunkturpaket zu verdanken: Für Mannheim standen daraus 22,8 Mio. Euro zur Verfügung, von denen die Stadt 5,8 Mio. beigesteuert hat. Davon sind mehr als 2,3 Millionen Euro nach Sandhofen und auf die Schönau geflossen: Zum Beispiel wurden aus diesen Mitteln das Bürgerhaus Sandhofen, die Sandhofenschule, die Gustav-Wiederkehr-Schule und ihre Turnhalle sowie die Boehringer Sporthalle saniert. Auch der Kindergarten Johann-Schütte-Straße profitierte vom Konjunkturpaket.Diese positiven Nachrichten täuschen aber nicht darüber hinweg, dass die Finanzkrise ein tiefes Loch hinterlassen hat: Voraussichtlich erst 2013 werden die Steuereinnahmen wieder das Vorkrisen-Niveau erreichen. Daher braucht unsere Stadt mehr als je zuvor das bürgerschaftliches Engagement von Menschen jeden Alters. Wie das aussehen kann, habe ich selbst beim Fest zum 200. Geburtstag des Rathauses Sandhofen gesehen, an dem neben der gemeinnützigen Bürgervereinigung Sandhofen mehr als 15 weitere Vereine mitgewirkt haben.
Möglichkeiten für persönliches Engagement gibt es viele – ob in der Katastrophenhilfe, im sozialen Bereich oder in der Kinder- und Jugendarbeit. Die Mannheimer Feuerwehren und Rettungsorganisationen werden sich am 6. Januar beim Neujahrsempfang im Rosengarten präsentieren und nach neuen Helfern Ausschau halten – dazu lade ich Sie heute schon herzlich ein.
Uns allen wünsche ich ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und viel Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit im neuen Jahr 2011.

Christian Specht
Erster Bürgermeister

Liebe Mitbürgerinnen,liebe Mitbürger,

aller Augen sind bereits auf die kommenden Feiertage gerichtet, auf das Fest im Familien- oder Freundeskreis, auf ein paar Tage Entspannung und Besinnlichkeit. Mit dem Weihnachts-fest wird sich die Hektik der Vorweihnachtszeit legen und wir alle haben wieder ein Ohr für die alten und eigentlich ganz aktuellen Botschaften dieses Fests. Am Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen haben wir dann Zeit für uns, wir haben Zeit für die wahren Werte des Lebens. Die Zeit steht quasi still. Keine großen Entscheidungen in Politik oder Wirtschaft werden gefällt, keine großen Events sind irgendwo angesetzt. Wir können in aller Ruhe mit unseren Nächsten feiern.
Auch fragen wir uns in dieser Zeit zwischen den Jahren, was das alte Jahr gebracht hat und was das neue bringen wird, für uns ganz persönlich und unsere Familie, aber auch für unseren Vorort Sandhofen, in dem wir leben und tätig sind. Wir können das vergangene Jahr Revue passieren lassen und uns fragen, wo wir stehen, in unserem privaten wie auch im politischen Leben.
Weihnachten ist ein christliches Fest, doch die Werte, von denen es spricht, werden auch von anderen Religionen hoch gehalten oder von Menschen, die sich eher einem humanistischen Gedankengut verpflichtet fühlen. Alle Völker und Religionen schätzen Frieden und Mitmenschlichkeit. Diese Werte haben Bestand, sie sind nach wie vor gültig und bilden eine Richtschnur unseres Verhaltens.
In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein frohes Fest und ein paar besinnliche Stunden.„Die Zukunft erkennt man nicht, man schafft sie mit“.
Im ablaufenden Jahr 2010 haben wir viel erreicht. Dennoch konnten ungeachtet aller Freude über Aufschwung und höhere Einnahmen nicht alle Probleme zufriedenstellend gelöst werden. Deshalb blicken wir mit Selbstvertrauen und Zuversicht auf die Herausforderungen im Jahr 2011. Wir wissen nicht, wie schwer es sein wird, die künftigen Aufgaben zu lösen und die Pläne zu realisieren, aber in gemeinsamen Anstrengungen und Bemühungen haben wir die besten Aussichten unsere Ziele zu erreichen.
In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein gutes, erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2011.

Die Vorstandschaft des Gewerbevereins Sandhofen
Reinhard Rohr, Joachim Mainka, Peter Schwemlein, Ilona Spatz, Bettina Herbel

Sehr verehrte Schönauerinnen und Schönauer,

das Jahr 2010 ist fast wieder Vergangenheit und es lohnt sich schon jetzt ein Rückblick. Der BDS hat mit der Leistungs- und Gewerbeschau neue Wege eingeschlagen. Die Idee, Stände ohne Trennwände zu gestalten, war eine tolle Sache und zeigt, dass es auch ohne diese geht.
Solche fast unüberwindbaren Trennwände gibt es leider noch häufig unter den Schönauer Vereinen, was leider auch die Zusammenarbeit mit diesen erschwert. Mit etwas Geduld könnten auch diese Trennwände fallen, was wohl dem Ansehen der Schönau nicht schaden würde.
Die Vorstandschaft des BDS (Bund der Selbständigen) wird sich alle Mühe geben, mit den Vereinen zusammen zu arbeiten, zum Wohle der Schönau. In der Hoffnung, dass auch die Vereinsvorstände diese Zusammenarbeit möchten, wünsche ich allen
Bürgerinnen und Bürgern unseres Stadtteils sowie unseren Mitgliedern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, friedliches und erfolgreiches neues Jahr.

Horst Süß
1. Vorsitzender BDS Schönau

Grüße zum neuen Jahr

Liebe Sandhofenerinnen, liebe Sandhofener,

das Jahr 2010 war für Sandhofen ein recht ereignisreiches Jahr. In der Rückschau erinnere ich mich gerne an die Aufstellung des Maibaumes, die wir dieses Jahr erstmals am Stich feiern konnten. Trotz des schlechten Wetters lockte die Veranstaltung zahlreiche Gäste an.
Im Juli hatten wir mit der Feier „200 Jahre Rathaus Sandhofen“ ein ganz besonderes Jubiläum. Dass zeitgleich Alfred Heierling sein jüngstes Buch zur Rathaus-Geschichte vorstellen konnte, machte die Feier zu einem wahren Höhepunkt.
Bei der Kerwe erlebten wir eine Rekordbeteiligung: vom Stich bis zum Kriegerdenkmal präsentierten sich mehr Schausteller, Gaststätten, Vereine und Gewerbetreibende als je zuvor. Nahtlos setzte die „Lange Nacht der Kunst und Genüsse“ diese Reihe fort. Die Veranstaltung fand dieses Jahr bereits in zwölf Mannheimer Stadtteilen statt.
Weitere Höhepunkte waren die traditionelle Weihnachtsbaumaufstellung und der Adventsmarkt in Sandhofen. Viele dieser Feste waren nur möglich, weil zahlreiche Ehrenamtliche ihre Zeit in den Dienst der Gemeinschaft stellten. Das Zusammenspiel von Vereinen und engagierten Menschen in Sandhofen ist vorbildlich und nicht zuletzt Garant für die erfolgreichen Veranstaltungen in unserer Gemeinschaft.
Verbunden mit meinem Dank an alle Beteiligten wünsche ich Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürgern, ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2011.

Prof. Dr. Egon Jüttner MdB
Vorsitzender der Gemeinnützigen Bürgervereinigung Sandhofen e.V.

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

2010 war ein besonderes Jahr. Das Rathaus Sandhofen wurde 200 Jahre alt. Der Anlass für ein großes Rathausfest, das nur Dank der Bürgervereinigung Sandhofen und vieler Vereine möglich war. Dafür möchte ich mich noch einmal bei allen Beteiligten herzlich bedanken. Der Verlag Schmid Orteba Seitz Medien gab ein Buch zum Rathaus von Herrn Alfred Heierling heraus.
Ende 2009 zog der Bürgerdienst Schönau in neue, helle, freundliche, ebenerdige und behindertengerechte Räume in die Memeler Straße 51um. Dank der Mitwirkung der Schönauer „Buwe“ wurde die Einweihungsfeier im Januar 2010 ein „rundum“ gelungenes Fest.
Erfolgreich war der Norden bei der Mannheimer Putzwoche in fast allen Kategorien. Ein 2. Platz für den Stadtteil Schönau, Platz 1 und 2 für den Kindergarten Max-Winterhalter-Ring und das Kinderhaus Parseval und ein Sonderpreis für die Skater Initiative Mannheim Nord/Jugendhaus Sandhofen.
Viele Vereinsjubiläen wurden gefeiert: z. B. in Sandhofen 100 Jahre kfd, 65 Jahre VdK, 50 Jahre Vogelfreunde, 40 Jahre Reit- und Fahrverein, 40 Jahre Tennisclub, 30 Jahre Heimatmuseum zusammen mit der Fertigstellung des Dachausbaus und auf der Schönau 70 Jahre Kleintierzuchtverein und 50 Jahre Sudetendeutsche Landsmannschaft.
Neben sehr erfreulichen Dingen, z. B. der Einweihung des Spielplatzes im Bromberger Baumgang, gab es auch schlimme Ereignisse. Der Angelsportverein Sandhofen verlor durch einen Brand sein Vereinshaus.
Zwei wichtige Themen bleiben auch nächstes Jahr aktuell: das Freibad Sandhofen und der Abzug der Amerikaner.
Eine Erfolgsstory ist der Stich. Zum ersten Mal stand dort der Maibaum. Auch der Wunsch nach einer Uhr erfüllte sich. Was den Sandhöfern der Stich ist den Schönauern der Lena-Maurer-Platz. Zwei Workshops zur Umgestaltung fanden bereits unter reger Bürgerbeteiligung statt.
Im Übrigen lohnt es sich einen neuen Stadtplan zu kaufen, denn es gibt sie jetzt, die offizielle Straßenbezeichnung „Am Stich“ ...
Meine Mitarbeiter und ich wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mit freundlichen Grüßen

Michaela Diehl
Leiterin der Bürgerdienste Nord

Liebe Schönauerinnen und Schönauer,

Weihnachten und das Jahr 2011 ist nur noch wenige Wochen entfernt. Wie die Meisten von Ihnen um diese Zeit des Jahres denke auch ich an die vergangenen Monate, an die Höhen und Tiefen, die wir alle durchlebt haben.
Für unseren Stadtteil stelle ich dabei erfreut fest, dass es viele positive Veränderungen und Weiterentwicklungen gegeben hat. Die GBG hat einige ihrer Sanierungsmaßnahmen bereits abschließen können und andere wie geplant begonnen. Zusammen mit unserer wirklich guten Infrastruktur hat und wird unser Stadtteil vermehrt an Attraktivität, insbesondere für junge Familien, gewinnen.
Und um schon mal einen Ausblick auf die Zukunft zu geben: attraktiver wird auch der Lena-Maurer-Platz werden. In beispiellosen Planungsworkshops konnten die Schönauer mit den Verantwortlichen der Stadt Mannheim die Umgestaltung des Lena-Maurer-Platzes planen. Auf das Ergebnis und dessen Umsetzung freue ich mich jetzt schon.
Was sich aber jetzt schon deutlich zeigt, auf der Schönau hält man zusammen und ist durchaus in der Lage, sich kritisch und auf hohem Niveau auseinanderzusetzen. Einzig und allein durch diese Stärke gelingt es uns, ein so gefestigtes Netzwerk des kulturellen Lebens zu führen. Denn, wie ich immer wieder betone, ist die Vernetzung und gute Zusammenarbeit in unseren Vereinen so gut funktionierend wie in kaum einem anderen Stadtteil.
Unser kulturelles Miteinander auf der Schönau wird von ganz besonderen Menschen getragen: den ehrenamtlichen Mitgliedern der Vereine! Deshalb möchte ich an dieser Stelle allen Ehrenamtlichen meinen Dank aussprechen. Ihnen und allen engagierten Menschen ist es zu verdanken, dass unser Stadtteil ein lebens- und liebenswerter Ort ist, der weitaus mehr zu bieten hat, als es sein ungerechtfertigt schlechter Ruf vermuten lässt.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ich bin mir sicher, dass wir alle gestärkt die neuen Herausforderungen, welche das bevorstehende Jahr für uns bereithält, annehmen werden. Doch zunächst wünsche ich Ihnen allen sowie Ihren Familien und Angehörigen ein hoffentlich geruhsames Weihnachtsfest und einen „Guten Rutsch“ ins neue Jahr 2011.

Ihre
Andrea Safferling
Stadträtin

Liebe Leserinnen und Leser,

vor Jahresfrist haben wir an dieser Stelle geschrieben: „Handwerk, Einzelhandel und Dienstleistung vor Ort funktionieren deshalb noch ganz gut, weil hinter den Firmen Familien mit ihrem guten Namen stehen und die Menschen ihr Geld dort investieren, wo sie Vertrauen haben. Vielleicht steckt in dieser Krise die große Chance, uns wieder stärker auf traditionelle Werte zu besinnen.“
Diese Worte können wir uns alle heute mehr denn je verinnerlichen. Eine Krise jagt anscheinend heute die andere. Die Wirtschaftskrise gilt als überwunden, die Eurokrise steht vor der Tür. Aber warum hat Deutschland die Wirtschaftskrise schneller als andere überwunden ? Weil wir ein festes, solides Fundament haben: Unseren Mittelstand, bei dem hinter den Firmen wie gesagt Inhaber mit Ihren guten Namen stehen.
Auch wir leisten unseren kleinen Beitrag als Verlag hierzu. So bilden wir seit August diesen Jahres wieder aus, arbeiten auf bewährte Art und Weise zum überwiegenden Teil mit Druckereien und Lieferanten aus der Region zusammen und werden auch in 2011 unseren Firmensitz im Herzen der Metropolregion Rhein-Neckar in Mannheim-Seckenheim behalten. Ohne Sie, liebe Leser und Kunden, und ohne ein hochmotiviertes 23-köpfigesTeam könnten wir nicht seit nunmehr 21 Jahren erfolgreich am Markt bestehen. An dieser Stelle ein großes Dankeschön!
Nach einer kurzen, kreativen Winterpause sind wir bald wieder für Sie da und freuen uns auf eine gute und weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit in 2011. Ihnen allen wünschen wir besinnliche Feiertage sowie Gesundheit und Glück im neuen Jahr.

20 JAHRE KOMPETENZ

Ihre Verleger von Schmid Otreba Seitz Medien
Holger Schmid und Dr. Stefan Seitz

Verehrte LeserInnen und Kunden!

Ich möchte Ihnen allen recht herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen in unsere Stadtteilzeitung, den Nord-Nachrichten, danken und hoffe, dass Sie auch 2011 Ihre Werbung in diesem beliebten Medium präsentieren werden. Attraktive Ausgaben mit Sonderthemen erwarten Sie auch im neuen Jahr. Ich wünsche allen Lesern und Kunden eine beschauliche Vorweihnachtszeit, harmonische Weihnachten und ein erfolgreiches gutes neues Jahr für Sie und Ihre Lieben.

Auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit freut sich Ihre

Ihre Anzeigenberaterin für Sandhofen, Schönau und Lampertheim
I.M. Baumgart (Mary)

Liebe Leserinnen und Leser der Nord-Nachrichten,

wieder einmal geht ein ereignisreiches Jahr dem Ende entgegen. Es gab schöne und auch weniger schöne Ereignisse, über die wir in den Nord-Nachrichten berichtet haben. Gut ist, dass in der Erinnerung meist die schönen Geschehnisse verbleiben. Somit hoffe ich, dass das nun zu Ende gehende Jahr 2010 für Sie in guter Erinnerung verbleibt und hoffe auch, dass für Sie das neue Jahr möglichst viel Erfreuliches bringt.
Ich wünsche Ihnen und Ihren Nächsten ein besinnliches Weihnachtsfest, Gesundheit und Zufriedenheit für das neue Jahr 2011.

Ihr Klaus Schillinger
Redakteur

Kurpfälzer Sängerkreis ehrt Sängerinnen und Sänger

SANDHOFEN. Jubilare von Gesangvereinen aus Mannheim und Umgebung trafen sich im Jakobussaal, um eine Anerkennung für ihre aktive Sängertätigkeit vom Kurpfälzer Sängerkreis (KSK) entgegenzunehmen. In diesem Jahr gab es äußerst viele Ehrungen, bedingt durch Jubiläen. Die Stadträte Erwin Feike und Nikolas Löbel lobten in ihren Grußworten das Engagement der Chöre. Anschließend verlas KSK-Vorstandsmitglied Vera Hildenbrand die Jubilare, die sich in verschiedenen Gruppen – je nach Ehrung – auf der Bühne versammelten. Geehrt wurden u. a. für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft im Frauenchor der Aurelia Mannheim-Sandhofen: Rosina Appel, Margot Bieller, Ilse Biereth, Katja Deppisch, Christa Eßwein, Doris Fiedler, Hildegard Gädeke, Hedwig Gregotsch, Ursula Größle, Helga Hoffmann, Lucia Kaulea, Maria Köhler, Amalie Laws, Erika Pinck, Elfriede Rupp, Andrea Schatz, Marianne Schimmig, Gerda Schmidt, Anna Weichner sowie Ursula Wetzel. Die Kreisjugendchorleiterin und Dirigentin der Aurelia-New Generation Mannheim-Sandhofen und der Flying Lips Mannheim-Seckenheim erhielt für 25 Jahre Sängertätigkeit eine Auszeichnung. Der Ehrenvorsitzende der Aurelia Mannheim-Sandhofen Wilfried Böh wurde für 60 ununterbrochene Sängerjahre bei der Aurelia geehrt, ebenso konnten die aktiven Mitglieder des MGV 1878 Mannheim-Sandhofen Klaus Schnell, Klaus Treiber und Karlheinz Wetzel für 60 Jahre Sängertätigkeit ihre Ehrungen entgegennehmen.

zg/red

Auch Sandhöfer Sänger waren unter den Geehrten *Bild: zg*

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und gute Fahrt im Jahr 2011
Autohaus FENZEL
Tel: 0621-77791-0 • Fax: 7779150
Bürstadter Straße 27 • 68307 Mannheim
info@autohaus-fenzel.de
www.autohaus-fenzel.de

HAIR POWER BY Sani
Guter Haarschnitt ... gutes Gefühl
Unseren Kunden wünschen wir frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2011.
Sani mit Team
Ma-Sandhofen, Sandhofer Str. 299 Tel. 0621/751509
friseurteam-mannheim.de

Wir sind eine dynamische Werbeagentur, die seit über 20 Jahren erfolgreich tätig ist. In der Metropolregion Rhein-Neckar betreuen wir mehrere bestens eingeführte Verlagsobjekte. Zur Verstärkung unseres Außendienstes suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen erfahrenen, hochmotivierten
MEDIENBERATER M/W
für die Akquisition von Neukunden und die Betreuung unseres Kundenstammes.
Wir bieten eine umfassende Einarbeitung in Ihr Aufgabenfeld mit Gebietsschutz und guten Verdienstmöglichkeiten. Souveränes Auftreten ist für Sie selbstverständlich, Verkaufserfahrung, idealerweise im Außendienst, bringen Sie mit, und anhaltende Motivation ist für Sie kein Fremdwort.
Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an:
Schmid Otreba Seitz Medien GmbH & Co. KG
Personalabteilung, Frau Birgit Rebennack
Wildbader Straße 11, 68239 Mannheim
e-mail: b.rebennack@sosmedien.de

Ihre Nord-Nachrichten auch im Internet unter
www.stadtteil-portal.de

ECK UND PARTNER
Steuerberatungsgesellschaft
WIR WÜNSCHEN IHNEN FRÖHLICHE WEIHNACHTEN UND EIN FROHES NEUES JAHR!
Jasmin Eck
Dipl.-Betriebswirt (FH)
Steuerberater
Markus Eck
Dipl.-Betriebswirt (BA)
Steuerberater
Fachberater für Heilberufe (IFU/ISM gGmbH)
Unser Büro ist vom 24. Dezember 2010 bis zum 2. Januar 2011 geschlossen.
Schönauer Str. 16 | 68307 Mannheim |
Telefon 0621-77 45 63 | Telefax 0621-77 45 91
info@eck-stb.de | www.eck-stb.de

Die Gemeinnützige Bürgervereinigung Sandhofen wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Sandhofen feierte 2010 zahlreiche große und kleinere Jubiläen

40 Jahre Reiter – geschmückte Pferde zogen den Landauer mit den Ehrengästen beim Reitverein.

SANDHOFEN. Beste Feierlaune herrschte bei den zahlreichen Jubiläumsveranstaltungen in diesem Jahr in Sandhofen. Der 200. Geburtstag des Rathauses von Sandhofen wurde nicht nur mit einer großen Festveranstaltung, sondern zugleich auch mit einer eigens dafür erstellten Festschrift von Alfred Heierling gebührend gefeiert. Metzgermeister Uwe Schlenker konnte zusammen mit seinen Mitarbeitern das stolze Firmenjubiläum von 75 Jahren begehen. Leckere verschiedene Eisspezialitäten gibt es in Sandhofen bereits seit 50 Jahren. Der Vogelschutz- und Zuchtverein konnte im Sommer sein 50-jähriges Bestehen feiern. Der Reit- und Fahrverein Sandhofen und der Tennisclub Sandhofen blicken auf stolze 40 Jahre zurück. Auch diese Jubiläen wurden mit den Mitgliedern und zahlreichen Gäste gefeiert. Nostalgisch geht es schon in den vergangenen 30 Jahren im Heimatmuseum zu. Akribisch werden dort Ausstellungsstücke gesammelt und ausgestellt. Der in Sandhofen beheimatete Kabarettist und Schauspieler Hans-Dieter Willisch konnte im Herbst zu seinem 25-jährigen Bühnenjubiläum einladen. Die Fußballabteilung „Alte Herren“ (AH) der DJK Sandhofen zählte bei der Gründung vor 20 Jahren wohl noch mehr zu den „jüngeren“ Herren. In diesem Jahr wurde der Maibaum in Sandhofen von der Bürgervereinigung erstmalig in der neuen Mitte Sandhofens am „Stich“ unter großer Beteiligung der Bürgerschaft aufgestellt. In Zusammenarbeit mit dem Gewerbeverein wurden die traditionellen Feste wie Kerwe und Adventsmarkt abgehalten. Auch beim Brunnenfest der Bürgervereinigung im September waren Mitglieder des Gewerbevereins federführend an der Ausführung beteiligt. Auf dem Gelände der Getränkefirma GEMÜ im Dompfaffweg fand am 1. Mai das erste „Sandhofer Open Air Festival“ statt. Egal wo und wie auch bei anderen Vereinen gefeiert wurde, immer war stets was für die Besucher geboten. Selbst das Regenwetter hielt die Menschen nicht ab, sich an der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ zu erfreuen. Egal ob Regen oder Sonnenschein – wenn es in Sandhofen was zu feiern gibt, ist man ganz einfach dabei.

aeng

Seit 50 Jahren kümmern sich die Vogelfreunde um die gefiederte Welt.

Schon 200 Jahre steht das altehrwürdige Rathaus in Sandhofen.

Nostalgie oder Romantik – Ausstellungsstücke im Heimatmuseum.

Wasserspiele am „Stich“ wurden an die Stadt Mannheim übergeben.

Seit 50 Jahren wird im „Fontanella“ Eis serviert.

Gründungs- und langjährige Mitglieder der DJK-AH wurden ausgezeichnet.

Viele fleißige Hände waren beim Aufstellen des Maibaum-Stammes am „Stich“ notwendig. *Bilder: Engler*

Hans-Dieter Willisch in seiner Paraderolle als „Deutscher Michel“.

Auch der Regen konnte die gute Stimmung der Damen beim Open Air Festival nicht trüben.

Bezirksbeirat Sandhofen lud zur letzten öffentlichen Sitzung

SANDHOFEN. Wichtige Themen standen auf der Tagesordnung der letzten öffentlichen Sitzung, zu der die Bezirksbeiräte (BBR) Sandhofen in den Saal der Jakobusgemeinde eingeladen hatten. Einer der Tagesordnungspunkte war die Sandhofen Schule. Alfred Schmutz vom Fachbereich Bildung der Stadt Mannheim sprach von einer zukunftsfähigen Realschule, die als offene Ganztagsschule anzubieten sei. Der geforderte Zaun wegen dem dort herrschenden Vandalismus sei aus Kostengründen nicht zu verwirklichen. Ein weiteres Thema war das Verkehrsproblem „rund um den Stich“, Domstiftstraße/Bürstadter Straße und die Beleuchtung B44. Am „Stich“ sprach man sich für einen Zebrastreifen Spinnerei-/Domstiftstraße aus. Da dieser geforderte Zebrastreifen aber nicht verwirklicht werden kann, käme nur eine Signalanlage in Frage. Dazu seien die nötigen Mittel jedoch nicht vorhanden, so Alfred Brdlik, stellvertretender Fachbereichsleiter Straßenbau und Grünflächen.

Auf keinen gemeinsamen Nenner kamen die Bezirksbeiräte darüber, ob ein Blitzer an der Kreuzung Domstift-/Bürstadter Straße sinnvoll sei. Nach den vielen abgehaltenen Ortsterminen sei bekannt, dass es dort immer wieder zu Rotlichtverstößen kommen würde. Wenig genützt hätte auch, so Brdlik weiter, dass an dieser Kreuzung die Ampel vergrößert und zusätzlich auf der linken Straßenseite ein Ampelmast aufgestellt wurde. Die BBR der SPD und der Grünen plädierten für einen „Blitzer“. Dies, so die Meinung von Hubert Becker (SPD), wäre wahrscheinlich effektiver. Die Frage von Martina Klein (CDU), wie hoch sich die Kosten für so einen Blitzer belaufen, konnte so allgemein nicht beantwortet werden. Ein effektives Blitzgerät, wie z.B. die Säule auf der Jungbuschbrücke, käme auf 50.000 Euro. Diese Variante, so erläuterte Alfred Brdlik, sei nicht nur die teuerste, sondern zugleich auch die sicherste, da sie alle Fahrstreifen erfasst. Die Frage von BBR Gerhard Engländer, ob man mit diesem Blitzer auch Geschwindigkeiten messen könne, wurde von Brdlik verneint. Bei der Abstimmung darüber, ob Blitzer ja oder nein, gab es keine Enthaltungen. SPD und Grüne sprachen sich mit sieben Stimmen dafür, die CDU (mit drei anwesenden Bezirksbeiräten) dagegen aus. Die Leitung der Sitzung hatte SPD Stadträtin Gabriele Katzmarek, die unter den Gästen Stadtrat Wolfgang Raufelder (Grüne) begrüßen konnte.

aeng

Stadträtin Garbriele Katzmarek (SPD) leitete kompetent die letzte Sitzung des Jahres. *Bild: Engler*

Volksbank Sandhofen weiht neue Schalterhalle ein

Umbau der Hauptstelle am Stich bietet Kunden einen verbesserten Service

SANDHOFEN. Die Volksbank Sandhofen hat den Eingangs- und Schalterbereich ihrer Hauptstelle am Stich neu gestaltet und die Technik grundlegend modernisiert und erweitert.

Im hellen und großzügigen Foyer können Bankgeschäfte rund um die Uhr erledigt werden.

NEUE RÄUME FEIERLICH ERÖFFNET

Im Rahmen der Eröffnung der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ konnten die Direktoren Bernd Aust und Manfred Baumann die neuen Räumlichkeiten vorstellen und den Mitgliedern und Kunden zur regen Nutzung übergeben. Die Volksbank kann ja einige Erfahrungen bei Bautätigkeiten vorweisen: vor zwei Jahren wurde die Volksbank-Filiale Schönau komplett an zentraler Stelle aufgebaut, vor einem Jahr hat man den Beratungsbereich der Hauptstelle den aktuellen Anforderungen angepasst und im Frühjahr dieses Jahres musste zudem ein Brandschaden im I. OG der Hauptstelle beseitigt werden. So ist es fast verwunderlich, dass die geplante Bauzeit deutlich unterschritten werden konnte. Dies Dank hervorragender Sach- und Zeitplanung und besonders zuverlässiger und engagierter Handwerker.

FOYER BIETET 24 STUNDEN-SERVICE

Schon der einladende und behindertengerechte Eingang, der nun von der Sandhofer und der Petersauer Straße begehbar ist, signalisiert: Hier ist jeder willkommen! Daran anschließend setzt sich das helle und großzügige Foyer mit zeitgemäßer Selbstbedienungs-Technik, wie z. B. Geldautomaten, Münzzähler und Kontoauszugsdrucker, fort. Erweitert wurde die Automaten-Riege durch einen Münzrollengeber und einen Ein- und Auszahlungsautomaten mit moderner Bedienoberfläche (Touch-Screen-Technik/Berührungsbildschirm). Dieser Bereich steht den Kunden 24 Stunden am Tag, also „rund um die Uhr“ zur Nutzung zur Verfügung!

SCHALTERBEREICH WURDE NEU GESTALTET

Auch der eigentliche Schalterbereich, der nach Ende der Geschäftszeit mit einer elektronisch gesteuerten Glasschiebewand vom Foyer getrennt wird, wurde grundlegend neu gestaltet. Dies war nach rund 21 Betriebsjahren auch dringend erforderlich. Beim Interieur dominieren helle, freundliche Farbtöne, die mit einer ausgeklügelten Lichttechnik optimal in Szene gesetzt werden. Hier fühlen sich die Kunden und Mitarbeiter bereits nach kurzer Zeit ausgesprochen wohl. Auch die integrierten Beratungszimmer wurden auf den neuesten Stand gebracht, so dass das komplette Erdgeschoss der Bank nun im neuen Design erstrahlt. Auffallend ist auch das großzügige Platzangebot, das optimal für Veranstaltungen genutzt werden kann, wie die Eröffnungsfeier der „Langen Nacht der Kunst und Genüsse“ mit über 150 Gästen eindrucksvoll bewies.

SERVICEBERATER SIND FÜR SIE DA

Die Serviceleiterin, Severine Baumann, mit ihren Mitarbeiterinnen Petra Seber, Anja Hinderberger, Sandra Rutschmann und Nazli Yesil haben ihre neuen Arbeitsplätze sehr gerne in Besitz genommen und freuen sich auf ihre Kunden. Sie sind selbstverständlich jederzeit bereit, die Möglichkeiten, die die neuen Geräte bieten, allen Interessierten nahezubringen und die Scheu vor dem einen oder anderen Serviceautomaten zu nehmen.

DER VORSTAND DANKT

Den Mitgliedern, Kunden und Mitarbeitern möchte der Vorstand der Bank auch auf diesem Wege herzlichen Dank sagen, dass sie die während der Bauphase aufgetretenen Beeinträchtigungen geduldig in Kauf genommen haben. Die Bemühungen waren immer so angelegt, dass die Arbeits- und Servicebereitschaft stets möglichst voll umfänglich gegeben war.

Im grundlegend neu gestalteten Schalterbereich finden Kunden ihre persönlichen Ansprechpartner. Bilder: Voba Sandhofen

Der neue Eingangsbereich ist von der Sandhofer und der Petersauer Straße begehbar.

SCHÜCO
W+S METALLBAU GMBH
Scarrastr. 28 · 68307 Mannheim
Tel. (06 21) 77 78 20 · Fax 7 77 82 50
kontakt@ws-metallbau.de

Fachbetrieb für Lebensqualität
WEISER
SCHREINEREI INNENAUSBAU
Wir wünschen unserer Volksbank Sandhofen allseits gute Geschäfte
Weiser GmbH
Mannheimer Str. 93
68307 Mannheim

Lieblang Cosmos
GEBÄUDEDIENSTE
Vertrauen Sie uns ihr Gebäude an
Beratung, Service, Kostenoptimierung
Heppenheimer Straße 19
68309 Mannheim
Tel. (0621) 7 20 87-01
www.lieblang.de

Wir gratulieren zum neuen Erscheinungsbild
häffner bau
Attraktive Eigentumswohnungen
„Groß-Gerauer-Straße“
MA-Sandhofen
Tel. 06 21 / 77 12 75
Info@haeffnerbau.de

Heinz Guckert
Schlossermeister
Zäune, Tore und Geländer
Anfertigung und Instandsetzung
Einbruchschutz und Schließanlagen
Ziegelgasse 49 • 68307 Mannheim
Handy: 0172/6322831 • Fon 0621/772054
E-mail: guckert@versanet.de

Karl Herbel GmbH
Elektro-Installation
Kriegerstraße 13
68307 MA-Sandhofen
Telefon 77 39 50 · Fax 78875 35
E-Mail: info@elektroherbel.de
www.elektroherbel.de

Wir heißen Sie in unseren neu gestalteten Räumlichkeiten herzlich Willkommen
SB-Bereich mit modernster Technik!
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.
Wir machen den Weg frei.
Volksbank Sandhofen eG

BISSANTZ

Das 2. Weihnachtsfest

Reichert's Blumengalerie
Heiligabend von 9.00-13.00 geöffnet
Ihr Blumenfachgeschäft mit
Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.
Die Adresse am Stich für Floristik zu jedem Anlass
Spinnereistraße 11 • 68307 MA-Sandhofen
Telefon und Fax: 0621 / 7897111

ALTE APOTHEKE
DR. WINCKLER
Sandhofer Straße 319 · 68307 Mannheim
Telefon: (0621) 77 13 25 · Telefax (0621) 789 76 97
e-Mail: a.winckler@alte-apotheke-sandhofen.de
Internet: www.alte-apotheke-sandhofen.de

ALI`s BISTRORANTE
INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN
MA-Sandhofen
Sandhofer Straße 305
ANRUFEN · BESTELLEN · ABHOLEN
Unseren Gästen wünschen wir frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.
Öffnungszeiten über die Feiertage:
Heiligabend und Silvester geschlossen
1. + 2. Weihnachtsfeiertag von 9:30 - 24:00 Uhr geöffnet
Tel. 0621/9766736 – Fax 9766737

Café am Stich
Inh. Janine Offenloch
Wir wünschen unseren Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.
Heiligabend + Silvester von 9.00 - 13.00 Uhr geöffnet
1. + 2. Weihnachtsfeiertag sowie Neujahr geschlossen

Winterzeit

von Ulrich Jagosky

Wenn der Wind um Ecken pfeift,
man zu Hut und Mantel greift,
wenn „Am Stich" der Brunnen still,
man ungern aus dem Hause will
und lieber sitzt daheim am Ofen –
dann ist es Winter in Sandhofen.

Wenn Weihnachtslieder funkt der Sender,
Jahreswechsel im Kalender,
wenn das Eis beim „Fontanella",
glänzt uff de' Stroß' statt auf dem „Tella",
im „Al Capone" wird's heiß beim Schwofen –
dann ist es Winter in Sandhofen.

Doch sieh' – und das ist stets gewiss,
weil's immer so gewesen is':
Nichts ist sich'rer als der Wandel!
Nach Weihnachtsstern und Keks mit Mandel,
nach Glühwein mit Gewürz und Zimt,
der nächste Frühling kommt – bestimmt!

Pflege & Wohnen SANDHOFER STICH
Pflege mit Herz - Service mit Niveau
Kurzzeit-, Dauer- und Verhinderungspflege
Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!
Spinnereistraße 8 • 68307 Mannheim-Sandhofen
Telefon 0621 - 789 60 - 001 • Telefax 0621 - 789 60 - 099
blanca.knebelspiess@dus.de • www.avendi-senioren.de

WIR wünschen allen unseren großen und kleinen Patienten schöne Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2011!
IHR ZAHNÄRZTLICHES PRAXISTEAM
DIE Zahnarztpraxis für schöne und ästhetische Zähne im Norden von Mannheim
PRAXISTEAM DR. MICHAEL HAEFELE & PARTNER
Spinnereistrasse 3-7
68307 Mannheim - Sandhofen
☎ +49 (0) 621.78 98 555
+49 (0) 621.78 98 556
reception@Praxis-DrHaefele.de
www.Praxis-DrHaefele.de

Gute Vorsätze!
Mehr als 80.000 erfolgreiche Teilnehmer!
Heute schon an morgen denken ...
Was sind Ihre guten Vorsätze für das neue Jahr?
Abnehmen?
Wir haben die Lösung für Ihre Wunschfigur.
Unsere neuen fitatall Kurse beginnen:
• 25. Januar 2011, um 19 Uhr
• 08. Februar 2011, um 19 Uhr
8 Wochen für nur € 129,-
Keine Vertragsbindung! Keine Kündigungsfristen! Kein Abonnement!
www.fitatall.com
Jetzt schnell anmelden! Teilnehmerplätze begrenzt!
Tel 0621 / 789 43 00
www.prima-figura.de
Spinnereistr. 3-7, 68307 Mannheim

Top-Adresse in MA-Sandhofen am Stich
GESCHÄFTS- UND WOHNHAUS HAAS
Tel. / Fax: 0721 - 2 48 58 oder Mobil: 0171 - 7 38 13 73
Familie Haas wünscht ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Erfolg im Jahr 2011.

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden
Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue
Zum neuen Jahr alles Gute, Glück und Gesundheit
wünscht
Heizung · Solar · Sanitär GmbH
seit 1961
KHK
knopf
68307 Mannheim-Sandhofen · Sandhofer Straße 317 · Tel. (0621) 77 18 51 · Fax (0621) 78 68 40

RISTORANTE PIZZERIA AM STICH
Da Angelo E. Salvatore Bongiovi
FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GLÜCKLICHES JAHR 2011 WÜNSCHT ANGELO UND SALVATORE MIT TEAM
Am 24.+25.12.10 bleibt unser Restaurant geschlossen
Ma-Sandhofen, Spinnereistr. 11
Telefon: 78 51 7

am Stich

Bild: Jagosky

Winterzauber am Stich

SANDHOFEN. Einen so schönen Platz wie den Stich in der Adventszeit ungenutzt zu lassen, wäre eine Verschwendung, dachten sich Daniela Fenzel und Gianni Fontanella. Sie sind die Initiatoren für ein weihnachtliches Winterdorf, das den Platz neben Krippe und Weihnachtsbaum belebt. Zur Eröffnung laden Organisator Bernd Graßmann und Stadträtin Andrea Safferling am Freitag, 17. Dezember, um 18 Uhr ein. Neben weihnachtlichen Liedern und Live-Musik mit Sänger Naro werden bis 22 Uhr traditionelle Speisen und Getränke geboten. Der Weihnachtszauber wird am Samstag, 18. Dezember, von 12-22 Uhr fortgesetzt. Von 15-16 Uhr können Kinder Weihnachtsmärchen hören.

Der Winterzauber am Stich findet freundliche Unterstützung durch die Volksbank Sandhofen, Familie Schies, Elektrotechnik Thomas Schütte, Ristorante Pizzeria Am Stich Angelo & Salvatore, André Jagosky Grafik Web Illustration, IT Krüger und Sonnenstudio Sonnentempel. Die Veranstalter freuen sich auf zahlreiche große und kleine Besucher. **sts**

Praxis für Ergotherapie

Wir wünschen unseren Patienten und Angehörigen schöne Festtage und einen angenehmen Start ins neue Jahr.

S. Neumann-Gundacker • Manuela Jäger • Spinnereistraße 3-5

REISEBÜRO SCHUMACHER

Sandhofer Straße 272
68307 Mannheim
Tel. 0621 / 7 89 83 03
www.rb-schumacher.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes, friedliches Weihnachtsfest. Harmonische, erfüllte Stunden im Kreise Ihrer Familie. Aber auch viel Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.

Christel und Karlheinz Schies wünschen allen lieben Menschen glückliche Weihnachten und ein zufriedenes Jahr 2011.

1. PLATZ
Heft 20/2010
Das Hyundai Qualitätspaket*
- 5 Jahre Fahrzeuggarantie
- 5 Jahre Euro-Service
- 5 Jahre kostenlose Inspektion

5 JAHRE
Serienmäßig sorgenfrei.

Der Hyundai ix35, jetzt mit zwei sparsamen, neuen Motoren: 1.6 l GDi Benzinmotor mit 99 kW (135 PS) oder 1.7 l CRDi Dieselmotor mit 85 kW (115 PS).

Schon ab 19.990 EUR.

Autohaus ivancan
... aus Liebe zum Auto
Autohaus Ivancan GmbH
Helmertstraße 13
68219 Mannheim-Mallau
Tel. 0621 873017
www.ivancan.de
hyundai@ivancan.de

HYUNDAI www.hyundai.de

Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.
* Ein Privatkunden-Angebot mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie ohne Kilometerbegrenzung, 5 Jahren Euro-Service mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst und 5 Wartungen in bis zu 5 Jahren nach Hyundai Wartungs-Gutscheinheft (gemäß derer Bedingungen)
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO_2-Emission (g/km) innerorts 10,8–6,0 l, außerorts 7,0–4,8 l, kombiniert 8,4–5,2 l und 200–135 g.

Wer steht wirklich vor der Tür?

Mehr Sicherheit mit wenig Aufwand: Video-Türüberwachung von Siedle – ideal für Neubau und Renovierung. www.siedle.de

SIEDLE

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr
wünscht den Kunden, Freunden und Bekannten

Karl Herbel GmbH
Elektro-Installation

68307 Mannheim · Kriegerstraße 13 · Telefon: 06 21 / 77 39 50
Email: info@elektroherbel.de · Internet: www.elektroherbel.de

Keiner kann alles, aber jeder kann etwas und gemeinsam können wir sehr vieles!

Deutsche Leukämie-Forschungs-Hilfe – Aktion für krebskranke Kinder – Ortsverband Mannheim e.V.

Das Handwerk wünscht frohe Weihnachten

Horst Süss
Dachdeckermeister, Betriebswirt d.H.
Geprüfter Energieberater
Sachverständiger für Gebäudethermografie und Blower- Door- Messverfahren
Sind Sie sicher, dass die Dämmung an Ihrer Fassade und Ihrem Dach richtig eingebaut wurde?
Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser!
Ein geprüftes Gebäude gibt Sicherheit
Info: www. suessdach.de | Tel: 0621/773535 | Schneidemühler Str. 6
suessdach@aol.com | Fax: 0621/773500 | 68307 Mannheim

Wir wünschen Ihnen ein Frohes Weihnachtsfest und alles Gute im Neuen Jahr.
Fliesen und mehr
Platten-Noll
Fliesenfachgeschäft - Dürstadt -
Industriegebiet Ost · Tel. 06206/6348
www.platten-noll.de
Wir finden immer eine Lösung!

Gardinenstudio Brandt
Inh. Hannelore Leistner
Von Beratung über Aufmaß sowie Näharbeiten und Dekoration alles in fachgerechter Hand
Meinen Kunden, Freunden und Bekannten frohe Festtage und alles Gute, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2011
Telefon/Fax: 0621/773111
Schönauer Str. 24 · 68307 Mannheim/Sandhofen

Joachim Mainka
HEIZUNG · SANITÄR · SERVICE
• Ölbrenner-Wartung
• Heizkessel-Reinigung
Schönauer Straße 42 · Mannheim-Sandhofen
Telefon (06 21) 43 02 54 20 · Mobil: (01 72) 65 03 189
www.joachimmainka.de

Ihr Partner für Fernwärme und moderne Heiztechnik
DONAUER & PROBST
Steigende Rohölpreise und innovative Entwicklungen haben den Markt verändert. Wir von Donauer & Probst reagieren auf diese Entwicklungen und bieten unseren Kunden qualifizierte Maßnahmen zur Effizienzsteigerung ihrer Wärmeerzeugung an.
• Brennwerttechnik Öl/Gas
• Fernwärme
• Wärmepumpen
• Biotech Kombi-Öfen Pelletheizen Öl/Gas
• Energieberatung
• Modernisierung
• Instandsetzung
• Wartung und Reparatur
Donauer & Probst GmbH ▮ Amselstraße 3 ▮ 68307 Mannheim
Tel 0621-799 8296 ▮ www.donpro.de

Am Ende des Jahres dankt unser Team für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten, erfolgreichen Start ins neue Jahr 2011.
ISELE
Schreinerwerkstätte
Amselstr. 8 · 68307 Mannheim · Tel. 06 21 - 78 26 63

Fliesen-Technik Schröder & Mertens
DER INGENIEUR & MEISTERBETRIEB
Meister wissen wie's geht!
Fliesenverlegung, Reparaturen, Badumbau aus einer Hand
Balkon- und Terrassensanierung ☎ 0621/78 81 92

Harald Knoop
• Innen- und Außenputz
• Altbausanierung
• Trockenbau
• Vollwärmeschutz nach neuer Energieeinsparverordnung
• Stuckarbeiten
• Naturwandbeschichtung
• Fassadenanstriche
• Maler- und Tapezierarbeiten
Gipser u. Stukkateurgeschäft
68307 Mannheim · Sonnenstr. 37a
Tel. 78 54 88 · Fax 78 52 17

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute 2011
MALERBETRIEB
HELMUT SPERL
Hoher Weg 9 • MA-Sandhofen
Telefon 0621/774875

J. + T. Offenloch KG
Landschaftsbau
• Planen u. Pflegen • Platten u. Pflasterarbeiten
• Böschungssicherungen
• Pflanzungen u. Rasen • Teiche – Zäune
• Abbruch u. Aushubarbeiten • Keller – ISOLATION
Mannheim-Scharhof
Stahlhalterstraße 36
Tel.: 0621/783536 · Fax 7990175

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr
Familie
Harald Knoop
Gipser- und Stukkateur-Betrieb
MA-Sandhofen, Sonnenstraße 37a
Tel.: 0621/785488 · Fax: 0621/785217

SEIT 1924
THOMAS BECKER
DACHDECKEREI GMBH & CO. KG
Dacharbeiten
Spenglerarbeiten
Wärmedämmung
Gerüstbau
Marconistr. 3
68309 Mannheim
Tel. 0621/734909
Fax 0621/738367

Türen · Fenster · Innenausbau
Reparaturdienst · Dienstleistungen
B Schreinerei Ballweg
Scarrastraße 10 | Telefon 0621/781716
68307 Mannheim | Telefax 0621/771776
www.schreinerei-ballweg.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein friedliches 2011
KNOOP
Elektro- u. Gebäudetechnik GmbH
Ziegelgasse 6a · 68307 MA-Sandhofen · Telefon (06 21) 78 99 300 u. 77 23 47
Mobil-Nr.: 0176-611 92 613 · www.elektro-knoop.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr
HELLER
KAROSSERIE +LACK
Sandhofer Straße 199-201
Tel. 0621/77 23 17
68307 Mannheim
www.heller-mannheim.de
info@heller-mannheim.de

ELEKTROTECHNIK
THOMAS SCHÜTTE
Herzlichen Dank unseren Kunden für ein Jahr guter Partnerschaft.
Wir wünschen Ihnen erholsame, frohe Feiertage.
Zum Jahreswechsel Freude und Optimismus, im neuen Jahr 2011 Glück und Erfolg.
Thomas Schütte und Team
Entennest 1 68307 Mannheim
Tel. 0621/78 95 007
24h Notdienst 0151-16303646

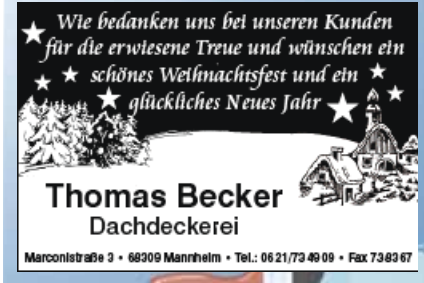
Kunststoff-Fenster
Schreinerarbeiten
Haustüren
Markisen
H. KELLER GmbH
Viernheimer Weg 66-70 Mannheim Sandhofen
Tel. 0621-77 48 15

Jetzt Sonderpreise für Markisen
Neue Stoffkollektionen
100 Jahre
Neuartige Rolladenkasten-Isolierungen
Rollladen · Jalousien · Rolltor-Markisen · Kunststoff-Fenster
Reparatur-Eildienst
Ihre Nr. 1 in Mannheim
Rolladen Müller
Telefon 32 22 80
Reichenbachstraße 20 · 68309 Mannheim

Michael Keller
Freier Architekt
Dipl.-Ing. (FH)
MK Freier Architekt
Leinerstraße 15
68307 Mannheim
Tel.: 0621 4305707
Fax: 0621 4305708
web: www.mk-architekt.de
mail: mail@mk-architekt.de
- Entwurf
- Planung
- Bauleitung
- Energieausweis
- Wertermittlungen
- Bauschadensgutachten

DAS HAND WERK
Deutschlands vielseitigster Wirtschafts-bereich

Gardinen Ecke
Alessandri
auch Meterware
Fachgeschäft für Gardinen / Wohntextilien
Immer aktuelle Fensterkleider zu günstigen Preisen
Mannheim Schönau
Kattowitzer Zeile 18a/
Ecke Graudenzer Linie
☎ 0621- 84 13 800



Impressionen vom Adventsmarkt Sandhofen

Bilder: Engler

„KARDS“ Kinder zu Gast im Restaurant Reblaus

SANDHOFEN. Um Abwechslung in die Ferienzeit zu bringen lud Gastronom Eduard Siatkowski vom Restaurant Reblaus am letzten Herbstferientag die Kinder der Organisation „Kinder am Rande der Stadt“ (KARDS) zu einem leckeren Essen ein. Die Kinder ließen sich mit ihrer Betreuerin Nicole Schmitt das Putenschnitzel mit Pommes und Ketchup schmecken. Dass vor allem Jungen die besseren Esser sind, wurde an diesem Nachmittag widerlegt, auch die Mädchen stehen ihnen in nichts nach, was auch der gewünschte „Nachschlag“ bewiesen hatte. Eduard „Edde“ Siatkowski, der immer ein offenes Ohr hat, wenn es um Benefizveranstaltungen für Kinder geht und sich dabei sehr engagiert zeigt, kam mit dem angeboten Nachtisch, Eis in verschiedenen Variationen, beim Servieren und Zubereiten mit seiner Geschäftsführerin Christine Edam kaum nach. Siatkowski hatte an diesem Tag keine Mühen gescheut. Er wollte, dass die Kinder dem Anlass entsprechend, also als eine kleine Gesellschaft, bedient wurden. Eigens dafür war an diesem Nachmittag ein Kellner, der eigentlich seinen freien Vormittag hatte, freiwillig zum Dienst angetreten, um die „Kindergesellschaft“ in gebührender Form, so wie es auch die Gäste in dem Restaurant gewohnt sind, zu bedienen. Den Kindern hat diese Form der Aufmerksamkeit sehr gut gefallen und sie kamen sich richtig „groß“ vor. Nicht nur für die „Kinder am Rande der Stadt“ zeigt der Gastronom ein Herz und sorgt so für etwas Abwechslung in deren Alltag. Er war außerdem Mitausrichter der beiden Benefizveranstaltungen zu Gunsten der „Sterntaler“ in Sandhofen. Nach ca. zwei Stunden verließ die Kindergesellschaft, denen es „sehr lecker“ geschmeckt hatte, mit einem großen Dankeschön das Restaurant. *aeng*

Gastronom Eduard Siatkowski servierte den „KARDS“ Kindern nicht nur leckeres Essen und Nachtisch, sondern nahm sich auch Zeit, um mit ihnen ins Gespräch zu kommen. *Bild: Englera*

Großes Angebot beim Sandhofener Adventsmarkt

NECKARAU. Die Auswahl an dem Speiseangebot war sehr groß. Mancher Gast musste erst überlegen, ob er sich für das obligatorisch angebotene Schmalzbrot bei der DJK, die heimische Bratwurst an dem Stand der Metzgerei Schlenker, den Prager Schinken bei den „Hüttenzwergen“ des TSV oder die bekannten Gerichte anderer Nationen wie Gyros, Souflaki, Langos, Chili oder die „amerikanische Küche“ mit Hot Dogs bei „Punktzebra“ entscheiden soll. Mit gebratenem Fisch konnten die Besucher ihren Hunger beim ASV Sandhofen stillen. Zufrieden zeigte sich auch der Betreiber des Standes, der frisch geräucherten Aal in einem eigens dafür aufgestellten Räucherofen angeboten hatte. Die Dreieinigkeitsgemeinde widmete sich wieder mit ihrem Verkauf der dritten Welt. Dort wurde Kaffe und Schokolade von der Organisation „Fairkauf“ angeboten. Der Duft von frisch und knusprig gebackenen Waffeln zog die Menschen an die Stände vom Reit- und Fahrverein und an den Stand von „Fun & Music“, die außer den Waffeln, wie auch die kath. Jugend, Kartoffelpuffer angeboten hatten. Sehr engagiert waren auch die Schulen aus Sandhofen. Am Stand der Gustav-Wiederkehr- und der Sandhofenschule wurde Gebäck und Kuchen, alles von den Eltern der Schülerinnen und Schüler selbst gebacken, angeboten. Unermüdlichen standen der Elternbeiratsvorsitzende der G.-W.-Schule Thorsten Hof und die Lehrerin der Klasse 8bR Stephanie Müller der Sandhofenschule mit ihrer Mannschaft aus Eltern und Kindern über beide Tage als Helfer in ihrem Stand. Auch bei dem Getränkeangebot war man in diesem Jahr kreativer. Kredenzt wurde nicht nur der schon obligatorische Glühwein. An einem LKW, der zu einer Bar umgebaut wurde, konnte man Cocktails, an einem weiteren Stand heißen „Caipiroschka“, bei der katholischen Jugend und beim AOS „Feuerzangenbowle“, beim Männergesangverein eine „Pflümli Rutsche“ und natürlich Glühwein, mit und ohne Schuss, genießen.

Trotz des großen Angebotes an Speisen und Getränken ging das weihnachtliche Flair aber nicht verloren. Am Stand von Elektro Knoop erfreuten sich die Besucher beim Kauf vor allem an den schönen Porzellanengeln, bei Anette Schriefers an den dekorativ mit Window Colours gestalteten Windlichtern. Nicht nur Kinder umlagerten die Verkaufshütte von Sigrid Kling. Sie, die seit Anfang an auf dem Kirchplatz dabei ist, bot auch in diesem Jahr wieder ihre selbst in Handarbeit hergestellten Teddybären und Puppenkleider an. Modische Uhren und Schmuck, wie auch Magnetschmuck boten u.a. die Verkaufshütten von Optik Wilde und Petra Migenda an. Das passende und schönste Weihnachtsgesteck am Stand von Ulrike Neumann und Stefanie Barth zu finden war bei der großen Auswahl nicht leicht. Egal ob Uhren, Schmuck, Kleidung oder weihnachtliche Dekoration – auf dem Adventsmarkt in Sandhofen war für jeden was dabei.

aeng

Weihnachtsbaum am „Stich“ leuchtet die Weihnachtszeit ein

SANDHOFEN. Mit seinem ganzen Glanz erstrahlt der prachtvoll geschmückte Weihnachtsbaum am „Stich“ in Sandhofen, der in diesem Jahr von dem Architektenbüro Michael Keller gestiftet wurde. Im zweiten Jahr sorgte der Arbeitskreis Gesellschaft und Soziales der Bürgervereinigung (BVS) wieder dafür, dass nicht nur Kinderaugen beim Anblick dieser imposanten 15 Meter hohen Tanne am „Stich“ leuchten.

Der Vorsitzende der BVS, Prof. Dr. Egon Jüttner MdB, hob in seiner Rede die Besinnlichkeit in der Weihnachtszeit hervor. Auch als Zeichen des Friedens stünde der Weihnachtsbaum, der in vielen Familien liebevoll geschmückt zu finden sei. Rund um den Weihnachtsbaum, unter dem die im letzten Jahr aus Holz geschnitzte Krippe von der Schreinerei Helmut Keller steht, versammelten sich in diesem Jahr wieder unzählige Menschen – auch aus der Politik, Vereinen und der Wirtschaft, um an der Weihnachtsbaum-Beleuchtung teilzunehmen. Begleitet wurde die Weihnachtsbaum Beleuchtung am „Stich“ von Kindern des katholischen Kindergartens St. Maria, den Altrhein Musikanten und dem AWO-Kinderchor. Groß begehrt bei den Kindern war der Krabbelsack vom Nikolaus, aus dem sie mit Süßigkeiten beschenkt wurden. Prof. Jüttner sprach seinen Dank vor allem Bauunternehmer Gerhard Häffner aus. Ohne seine Initiative wäre die Ausrichtung dieser großen Veranstaltung so nicht möglich. Sein Dank galt auch Volker Degenhardt, Geschäftsführer der Firma Weiland Autokrane in Lampertheim, für die Aufstellung des Baumes. Ein weiteres Dankeschön erging an die Elektrofirma Karl Herbel für das Schmücken mit 400 angebrachten Glühbirnen. Das kulinarische Angebot von frisch gebackenen Waffeln vom Reiterverein oder gebratenen Bratwürsten vom ASV Fischerverein wurde von den Besuchern dankbar genutzt. Der Glühwein wurde auch in diesem Jahr gesponsert von der Getränkefirma GEMÜ und kostenlos ausgeschenkt. Gerhard Häffner, Leiter des AK Gesellschaft und Soziales der BVS, ist es in diesem Jahr wieder mit seinen Helfern Markus Barth und Ulrike Neumann gelungen, der Veranstaltung den richtigen festlichen Rahmen zu verleihen.

aeng

Kinder des Kindergartens St. Maria erfreuten die Besucher mit ihren Liedern. *Bild: Engler*

Von den wilden Siedlern zur Schönausiedlung – Teil 17

von August Mehl

Nationalsozialisten suchen Anschluss an Kirche

Nach dem Zusammenbruch des Dritten Reiches suchte nun so mancher Nationalsozialist wieder Anschluss an seine Kirche. Der eine oder andere vielleicht aus Furcht vor Vergeltung. Kurze Zeit nachdem die Amerikaner Mannheim besetzt hatten, musste der Schönauer Luftschutzbunker im Danziger Baumgang, welcher Zivilisten als Wohnung diente, geräumt werden. Er wurde als Gefangenenlager für deutsche Soldaten genutzt und mit Stacheldraht eingezäunt. Auch auf dem Gelände zwischen der Luftschiffer- und Memeler Straße wurden Kriegsgefangenenlager eingerichtet. Für die deutsche Bevölkerung ein bedrückendes Bild. Kaplan Alfons Gäng erhielt von den Amerikanern den Auftrag, die katholischen Kriegsgefangenen seelsorgerisch zu betreuen. Der erste Gottesdienst für die Kriegsgefangenen fand im Mai 1945 statt. Die Seelsorge für evangelische Kriegsgefangene übernahm Pfarrer Bartholomä von Sandhofen. Auch Professor Graf durfte bei den Gefangenen Vorträge halten, was von diesen dankbar begrüßt wurde.

Das teilweise zerstörte evangelische Gemeindehaus

Das zerstörte evangelische Gemeindehaus, das von Lastwagen umstellt und von den Amerikaner besetzt war, sah mehr als trostlos aus. Alle Türen waren aufgesprengt und auch in der einen Seitenwand klaffte ein großes Loch. Die Fenster waren alle demoliert, die Fensterläden nicht mehr vorhanden und das Dach war völlig zerstört. Die Schäden gingen zurück auf eine Bombe, welche unmittelbar vor dem Eingang gefallen war – abgeworfen durch Tiefflieger. Der Altar, das Harmonium und die Stühle wurden glücklicherweise Tage zuvor in den Luftschutzraum im Keller des Gemeindehauses geschafft. Daher war dies alles heil geblieben. Die liturgischen Gegenstände waren auch alle in Sicherheit. Kaplan Gäng erreichte in schwierigen Verhandlungen, dass das Gemeindehaus von den Amerikanern für die Gläubigen geräumt wurde. Deutsche Kriegsgefangene mussten das teilweise zerstörte Gebäude wieder aufbauen.

Schönauer Kunstmaler schafft sehr schönes Altarbild

Kaplan Gäng besorgte einen neuen Altar und im Juni 1945 erhielt der Kunstmaler Karl Steinmüller, der in der Sonderburger Straße wohnte, den Auftrag für ein Altarbild. Bis Ende Juli 1945 waren die Aufbauarbeiten des Gemeindehauses beendet und der Gottesdienst konnte wieder abgehalten werden. Gleichzeitig wurde der neue Altar und das Altarbild eingeweiht. Anlässlich der Einweihung des Altarbildes gab Pfarrer Anton Gail in Sandhofen ein Festessen, zu dem auch der Kunstmaler Steinmüller eingeladen war. Das Altarbild stellt Christus als den König der Welt dar. Rechts im Bild der Erzengel Michael; er führt die Männer, in den vier Lebensaltern dargestellt, zu Christus. Sie tragen in ihren Händen Arbeitsgeräte. Im Hintergrund erblickt man die Häuser der Schönausiedlung und den Laugenturm der Zellstofffabrik Waldhof. Links von Christus ist der Erzengel Gabriel. Er führt die Frauen mit ihren Kindern und all ihren Sorgen und Nöten zu Christus.

In der nächsten Folge lesen Sie über die Gründung des Kirchenchores und der Jugendgruppen.

Neuer Altar-Christus als König der Welt *Archiv: Mehl*

P&D | Produkte & Dienstleistungen

Gärtnerei Beier überreicht Spende an KARDS

Kurt Fitz (l.) und Peter Schork (r.) können mit der überreichten Spende von Andreas Beier wieder einige Kinderwünsche erfüllen. *Bild: Engler*

SANDHOFEN. Über eine Spende von 1000 Euro durfte sich die Kinderhilfsorganisation „Kinder am Rande der Stadt" (KARDS) aus dem Mannheimer Norden freuen. Bei der jährlichen Adventsausstellung im November wird den Kunden gegen eine gewünschte Spende heißer und wohlschmeckender Glühwein angeboten. In diesem Jahr kam durch die großzügigen Spenden der Besucher der stolze Betrag von 752,68 Euro zusammen, der von Andreas Beier auf 1000 Euro aufgerundet wurde. Die Gärtnerei Beier zählt zu den großen Sponsoren, die nicht nur Projekte mit Kindern unterstützen. Viele Vereine, egal ob sie Blumen zur Dekoration, zur Ausstattung eines Saales oder für die Verlosung noch zusätzliche Gewinne brauchen, werden so von der Gärtnerei Beier unterstützt. Der Vorsitzende von KARDS Kurt Fitz und der stellvertretende Vorsitzende Peter Schork nahmen die Geldspende zu Gunsten der Kinderhilfsorganisation freudig an und dankten Andreas Beier wie auch den Kunden, die dazu beigetragen hatten, für die Spende.

aeng

Weihnachten steht vor der Tür

AWO
Der Vorstand des AWO OV-Schönau
wünscht allen seinen Mitgliedern
„Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr"
Heinz Nuber + Erna Mechler

Augenoptik Constanze Sweeney
Augenoptikermeisterin
Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue und wünschen ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im Jahr 2011.
Memeler Str. 15 · 68307 Mannheim-Schönau · Tel 0621-782754 · Fax 0621-1281684

TONIS LADEN aktuell
Memeler Straße 21
(neben Volksbank)
Mannheim-Schönau
Unseren lieben Kunden wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
Herzlichst Ihr Toni´s Laden Team
Heiligabend und Silvester von 7:00-13:00 geöffnet
Toto-Lotto Postannahmestelle
A. Wunsch · Memeler Str. 21
Ma-Schönau · Tel. 0621-7886793

BDS
Bund der Selbständigen
Mannheim-Schönau e.V.
wünscht allen frohe Weihnachten und ein gutes und erfolgreiches neues Jahr 2011!

Ehmann's
An- & Verkauf
Vorwerk und Elektrolux Staubsauger, Staubsaugerbeutel und Zubehör sowie Instandsetzungen.
Auch für alle anderen Staubsauger
ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo.-Fr. 10 - 12.30 Uhr + 15 - 17.30 Uhr, Sa. 9.00 - 12.30 Uhr
WIR SIND UMGEZOGEN!
Gryphiusweg 34a
Tel. 0621 / 43 71 85 4
Mobil 0151 / 22 09 49 35

s´Lädchen uff de Zeil
Geschenke verpackt im Ballon
Wir wünschen frohe Weihnachten und viel Glück im Jahr 2011!
Hubert Rühle
Inhaber
Kattowitzer Zeile 13a · 68307 Mannheim-Schönau
Tel.: 0621 - 78 48 61 · Fax: 0621 - 78 99 82 88

Unserer verehrten Kundschaft wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.
Das bessere Dach!
SÜSS
FACHBETRIEB FÜR DACH-, WAND- UND ABDICHTUNGSTECHNIK
Horst Süss
Dachdeckermeister
Energieberater
Schneidemühler Str. 6
68307 Mannheim
✆ (0621) 773535
Fax 773500
www.suessdach.de

Krankengymnastik- u. Massagepraxis
FRÖHLICH
Klassische Massage • Krankengymnastik • Lymphdrainage • Bindegewebsmassage • Unterwassermassage • Manuelle Therapie • Fango • Heißluft • Medizinische Fußpflege
Sohrauer Straße 21
68307 Mannheim
Telefon 06 21/78 28 09

ANS SCHENKEN DENKEN!
GUTSCHEINE
NEU
Hermes Paket Shop
Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und gute Fahrt im Jahr 2011!
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag 5.00 - 22.00 Uhr
Samstag, Sonntag & Feiertag 6.00 - 22.00 Uhr
bft - Tankstelle
Volker Lautensack
68307 Mannheim - Schönau
Telefon: 0621 - 789 5494
Fax: 0621 - 7 89 54 95

MA-SCHÖNAU

MA-SCHÖNAU

KULTUR- UND INTERESSEN-GEMEINSCHAFT MA-SCHÖNAU E. V.

Weihnachten steht vor der Tür und ein aufregendes Jahr 2010 neigt sich langsam dem Ende zu. Die Vorstandschaft der Kultur- und Interessen-Gemeinschaft Mannheim-Schönau 1948 e.V. wünscht allen Ehrenmitgliedern, Vereinsmitgliedern und Bürgern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2011.

Jahresrückblick 2010

Bilder: Karschits, Engler, Jagosky, Foto Mechnig

Der Vorstand der Kultur- und Interessengemeinschaft Schönau hat sich 2010 neu formiert.

Auf dem Vehikel macht sich „Kerweborsch" Christa Zuber auf den Weg zur Schönauer Kerwe.

Das Ensemble des Scharhofer Zimmertheaters kann auf zehn erfolgreiche Jahre zurückblicken.

Freudig nahm Erster Bürgermeister Christian Specht die Schenkungsurkunde für den Brunnen am Stich entgegen.

Beim Zwickelfest wurde die Eröffnung der Schönauer Kulturtage bei strahlendem Sonnenschein gefeiert.

Mit einem letzten Gottesdienst nahm die Jakobusgemeinde Abschied von ihrer Kirche und feierte zugleich den Zusammenschluss der Dreifaltigkeit- und Jakobusgemeinde zur neuen Dreieinigkeitsgemeinde.

Pfarrer Georgios Basioudis, Dekan Günter Eitenmüller und Pfarrer Franz Schmerbeck bei der Amtseinführung von Pfarrerin Gisela Höflinger in der Dreieinigkeitsgemeinde.

Der BDS Schönau hat keine Mühen gescheut und 2010 eine ansprechende Gewerbeschau auf die Beine gestellt.

Der Schönauer Verein „Kinder am Rande der Stadt" bezieht neue Räume

Erster Bürgermeister Christian Specht und der Leiter aller Bürgerdienste Helmut Rolli weihen den neuen Bürgerdienst Schönau ein.

Neue Planungen für den Lena-Maurer Platz.

Bis zum Jahr 2016 sollen in drei Bauabschnitten die Sanierungs- und Neubauarbeiten am Peter-Petersen Gymnasium abgeschlossen sein.

Emmaus Chor singt zum Adventsgottesdienst.

Brandstiftung legte die Fischerhütte des Angelsportvereins Sandhofen in Schutt und Asche.

Die Fasnachter von Grün-Weiss-Schönau feierten ihr Sommerfest.

Essen, Trinken und Feiern

Sandhofer Weinstub

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:
Heilig Abend geschlossen
1. Weihnachtsfeiertag
12-14.30 Uhr und 17-23 Uhr geöffnet.
2. Weihnachtsfeiertag
12-14.30 Uhr und 17-22 Uhr geöffnet.
Ab 27. Dezember 2010 bis einschließlich 9. Januar 2011 haben wir geschlossen.

Unseren Gästen, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
Gerold und Gudrun Sobolewski geb. Kim
mit Team
Ma-Sandhofen, Dorfstr. 7a, Tel. 0621/781502, Fax 7894143

Edde's Spezialitäten-Restaurant
„Reblaus"
im Weber Hotel
Inh. Eduard Slatkowski
Frankenthaler Str. 85 · 68307 MA-Sandhofen · Tel. (0621) 87 77 91
Fax (0621) 77 22 00 · E-Mail:rebenkoch@aol.com · www.eddes-restaurant.de
Besinnliche Weihnachtsfeiertage und alle guten Wünsche für ein gesegnetes und erfolgreiches Jahr 2011.
Eduard Slatkowski und Team
Vom 27.12.2010 bis 14.01.2011 ist das Restaurant wegen Betriebsferien geschlossen.

Restaurant „Pension - Partyservice"
Badischer Hof
Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr!
An beiden Weihnachtsfeiertagen bieten wir festliches Weihnachtsbuffet mit Fisch od. à la carte an.
Über beide Feiertage ist durchgehend geöffnet sowie warme Küche.
Deutsche Gasse 34 · 68307 Mannheim
Telefon 0621/7 88 89 22 · Fax 0621/12 80 89 4
e-mail: info@gasthof-badischer-hof.de · www.gasthof-badischer-hof.de

SPIELVEREINIGUNG SANDHOFEN 03 E.V.
FUSSBALL · HANDBALL · GYMNASTIK · KEGELN
Unter neuer Leitung
Sportplatz und Clubhaus
Gaswerkstr. 25 68307 MA-Sandhofen
Tel./Fax Gaststätte: 0621 - 788200
clubhaus-sandhofen@web.de
Wir wünschen unseren Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches 2011.
Sascha Teschner und das Clubhaus Team
Öffnungszeiten über die Feiertage:
Heiligabend geschlossen,
1.+2. Weihnachtsfeiertag ab 11 Uhr durchgehend bis 23 Uhr geöffnet,
Silvester geöffnet
1.1.2011 bis 4.1.2011 geschlossen.
Danach wieder
Montag - Freitag 16:00 - 23:00 Uhr
Samstag, Sonn- und Feiertag 11:00 - 23:00 Uhr geöffnet

Hotel-Gasthof „Zum Adler"
Frohe Weihnachten und ein glückliches 2011 wünschen wir allen unseren Gästen

Heilig Abend	geschlossen
1.+2. Weihnachtsfeiertag	11-14.30,17-23 Uhr
Neujahr	ab 17.30 Uhr
Silvester	11-14.30, ab 17 Uhr
warme Küche	bis 22 Uhr

Silvester Gala Buffet im Saal
Kalt-warmes Buffet, Mitternachtssuppe
Neujahrssekt, Live Musik mit
USZU
Soul & Funk
Einlass ab 19 Uhr , Buffet ab 20 Uhr
Eintritt 49,- €
Karten im Gasthof Adler
+ Glückskiste Domstiftstr. 6
··· UM TISCHRESERVIERUNG WIRD GEBETEN! ···

GEMÜ
Getränke Müller
neben ALDI
Ihr Getränke-Spezialist
MA-Sandhofen, Dompfaffweg 7-11 • Tel.: 0621 / 77 12 02
MA-Schönau, Marienburger Straße 12
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr
Angebote gültig vom 17.12. bis 31.12.10

Eichbaum	Eichbaum Pils+Export	20x0,5l +Pfand	9.99 €
Coca-Cola	Cola, Fanta, Sprite	12x1l +Pfand	8.99 €
Odenwald Quelle	Odenwald Wasser	12x1l +Pfand	5.55 €

Frisch auf den Tisch
5 Häusen Landprodukte
Karins Frische-Kiste
Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr
Familie Wehe/Merz
Der Hohe Weg zum Rhein 19
Ma-Kirschgartshausen
Telefon 0621/783305
Fax 0621/7889231
Karin und das Frischekiste-Team

WOWY
METZGEREI
Rastenburger Straße 62
Mannheim-Schönau
Telefon 77 34 23, Fax 7 88 77 13
www.wowy.de
Herzlichen Dank unseren Kunden für das erwiesene Vertrauen.
Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und alles Gute für das Neue Jahr 2011!

Sandhofen gratuliert drei Jubilaren

SANDHOFEN. Die Gemeinnützige Bürgervereinigung Sandhofen konnte jüngst zwei aktiven Mitgliedern zu ihrem runden Geburtstag gratulieren. Ein weiteres Sandhofener Urgestein reiht sich in die Jubilare ein.

Erwin Schweitzer wurde 90

Hans Deinhart, Erwin Schweitzer, Uwe Plitt und Egon Jüttner (v.l.).

Erwin Schweitzer, Mitglied des Ältestenrats der Gemeinnützigen Bürgervereinigung Sandhofen, wurde 90 Jahre alt. Erwin Schweitzer ist nicht nur Mitglied des Ältestenrats, sondern auch Kassenprüfer der Bürgervereinigung. Einen Tag vor seinem Geburtstag erhielt Schweitzer für seine Verdienste um das Allgemeinwohl die Ehrenurkunde der Bürgervereinigung.

Fasnacht-Urgestein unter den 65ern

In der Fasnacht ist er sprichwörtlich bekannt wie ein „bunter Hund“. Horst Karcher feierte Ende November im Kreise seiner Familie seinen 65. Geburtstag. Der Ehrenpräsident der Sandhofener Karnevalsgesellschaft „Die Stichler“ ist aber nicht nur in der Fasnacht aktiv. Als „Owwer-Kerweborsch“ führt er den Kerwezug als Zeremonienmeister seit Jahren an. Den AWO Ortsverband Sandhofen führt Horst Karcher seit September als 1. Vorsitzender. Die Nord-Nachrichten schließen sich den Glückwünschen der Gratulanten an.

Närrisch wie das Geburtstagskind Horst Karcher scheinen auch die Pflanzen in seinem Garten. Ende November stehen diese noch in voller Blüte. *Bilder: Engler*

Klaus Schnell feierte 75. Geburtstag

Klaus Schnell, seit Jahrzehnten in der Gemeinnützigen Bürgervereinigung aktiv, wurde 75 Jahre alt. Prof. Dr. Egon Jüttner sowie Hans Deinhart und Uwe Plitt nahmen dies zum Anlass, um Klaus Schnell mit einem großen Geschenkkorb persönlich und im Namen der Bürgervereinigung zum runden Geburtstag zu gratulieren. *zg/red*

Egon Jüttner, Uwe Plitt, Klaus Schnell und Hans Deinhart (v.l.).

➜ KOMPAKT

➜ Bürgerdienst wegen Sanierung „zwischen den Jahren“ geschlossen

SANDHOFEN. Im Bürgerdienst Sandhofen in der Obergasse 1 wird in der ruhigen Zeit von Ende Dezember bis Anfang Januar der Bodenbelag erneuert, gleichzeitig sind im Gebäude Malerarbeiten geplant. Daher wird dieser Bürgerdienst ab Mittwoch, 22. Dezember, geschlossen sein. Während dieser Zeit können die Ausweise und Reisepässe im Bürgerdienst Schönau, Memeler Str. 51, abgeholt werden. Ab Montag, 10. Januar 2011, ist der Bürgerdienst Sandhofen wieder geöffnet. Wir bitten um Ihr Verständnis. *zg*

www.stadtteil-portal.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.
Heizölhandel
R. & H. Stockert
und Team
Taubenstraße 76 · 68307 Mannheim
Telefon 77 18 10

Reske Sanitär & Heizung GmbH
Reske
SANITÄR · HEIZUNG
Unserer verehrten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.
Gasheizungen
Gasleitungssanierung
Badumbauten
Zentralheizungsbau
Reparaturen aller Art
Fliesenarbeiten jeder Art
Reske Sanitär & Heizung · Diffenéstraße 17
68169 Mannheim · Telefon: 06 21-78 24 55 · Telefax 06 21-78 52 62

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.
Blumen Offenloch
Mannheim-Scharhof
Fachmarkt, neben Ikea
Tel.: 06 21/78 35 36
J. + T. Offenloch KG
Landschaftsbau
Mannheim-Scharhof
Stabhalterstraße 36
Tel.: 06 21/78 35 36
Fax: 0621/799 0175

Die Wunden einer Gewalttat kann man nicht immer verbinden.
Wir helfen den Opfern
WEISSER RING
Infos: Weberstr. 16, 55130 Mainz
www.weisser-ring.de

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr
DAUERGRABPFLEGE Vertrauen durch Sicherheit
Blumenhaus Rehberger u. Mitarbeiter
Kreative Floristik und Grabpflege
Viernheimer Weg 29 · Telefon 774748 · Fax 787914
Heiligabend von 8 bis 14 Uhr geöffnet.
1. + 2. Weihnachtsfeiertag geschlossen.

Unseren Kunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein friedliches und erfolgreiches neues Jahr
Gewerbeverein Sandhofen 1900 e.V. im BDS Mannheim
Sandhofen ... das richtige Ziel
www.gewerbeverein-sandhofen.de

Alte Apotheke, Dr. Walter Winckler, Sandhofer Str. 319
Altersvorsorge Württembergische Versicherung, Volker Herbel, Gambrinusstr. 2
AOK Die Gesundheitskasse, Andreas Höfling, Waldpforte 31-37, 68305 Mannheim
Architekt Manfred Hammel, Stabhalterstr. 32
Augenblick Optik, Manuel Wilde, Spinnereistr. 10
Auto-Blitz GmbH, M. Bozzer, Viernheimer Weg 15
Autohaus Fenzel KG, Hartmut Fenzel, Bürstadter Str. 27
Avendi Senioren Service GmbH, Bianca Knebelspiess, Spinnereistr. 8
Bäder und mehr, Peter Wehe, Kriegerstr. 26
Bauunternehmen Jürgen Eichhorn, Gamstr. 3
Beck Autosport, Gerd Beck, Schönauer Str. 46
Ristorante Ali Yuca, Sandhofer Str. 305
Bistro Al-Capone, Peter Schwarda, Sandhofer Str. 274
Brunnenbau Reinhard Friedel, Scharhofer Str. 1
Burger & Burger GmbH, Torsten Burger, Rebhuhnstr. 15
Bürgerdienst Sandhofen, Michaela Diehl, Obergasse 1
Bürostudio Gerd Flanjak, Collinistr. 5, 12/17, 68161 Mannheim
Cafe am Stich, Janine Offenloch, Lehrerstr. 1-3
Christoph Horrix, Petersauer Str. 30
Clash Tattoo u. Hiphop Shop, Andy u. Josef Schmidtleitner, Birnbaumstr. 2
Dachdeckerbetrieb Horst Stiss, Schneidemühlerstr. 6
Die Lern-Profis, Peter Göbel, Schönauer Str. 15
Diringer & Scheidel Wohn- und Gewerbebau GmbH, Wilhelm-Wundt-Str. 19, 68199 Mannheim
Eddes Spezialitäten-Restaurant Roblaus, E. Slatkowski, Frankenthaler Str. 85
Eiscafe Fontanella, Gianni Fontanella, Sandhofer Str. 268
Elektro Herbel GmbH, Bettina Herbel, Kriegerstr. 13
Elektrotechnik Thomas Schütte, Erlenrast 1
Entsorgungen Michael Breyer, Oppauer Kreuzweg 5
Farbenhaus Bissantz, Rainer Bissantz, Kasseler Str. 82, 68305 Mannheim
Fischfachgeschäft Thomas Otto, Sandhofer Str. 301
Fitness-Center Peter Lang, Anselstr. 36
Fliesen Schreiner GmbH, Remo Schreiner, Stolberger Str. 8, 68305 Mannheim
Fotostudio Mechnig, Bernd Mechnig-Diehl, Kalthorststr. 8
Büro u. Computerbedarf, Vermögensberatung Uwe Persch, Kriegerstr. 11
Friseur Luis Moles, Kalthorststr. 1a
Gardinen-Fachgeschäft Charlotte Hänzel, Sonnenstr. 2
Gaststätte Altes Fass, Edeltraud Kotzbeck, Luftschifferstr. 6
Gaststätte Adler, Kostas Tsoumanis, Ausgasse 1
Gaststätte Balkanperle, Marjan Popovski, Kalthorststr. 44
Hair Power by Sani, Gülafet Sannan, Sandhofer Str. 209
Hairdesign by Knoop, Bernhard Knoop, Spinnereistr. 3-7
Handelsvertretung Hagen Müller, Zellerfelder Weg 5
Haus- und Industrietechnik Marcus Baselmaier, Ziegelgasse 18
Hautnah Kosmetik, Beate Bauer, Kalthorststr. 5 a
Heizölhandel Harald Stockert, Taubenstr. 76
IKEA Deutschland GmbH & Co. KG, Niederlassung Mannheim, Frankenthaler Str. 123
Inkognito Dessous und mehr, Manuela Malnka, Sandhofer Str. 317
IT Krüger, Andreas Krüger, Schönauer Str. 12
Karin's Frische-Kiste, Karin Merz, Der Hohe Weg zum Rhein 19
Karlheinz Schies, Anselstr. 35
Kaya's Feinkostladen, Metin Kaya, Schönauer Str. 3
Kiosk Frank Gendel, Spinnereistr. 6
Knoop Elektro- und Gebäudetechnik GmbH, Jürgen Knoop, Ziegelgasse 6 a
Knopf GmbH, Karl-Heinz Knopf, Sandhofer Str. 317
Kosmetik Sandra Lack, Taubenstr. 2
Küchen Jürgen Widmann, Groß-Gerauer Str. 69
Lederland FDC Furniture Design Center GmbH, Daniel Zern, Frankenthaler Str. 125
Lederwaren Benz, Helmut Benz, Kriegerstr. 4
Leibensperger Productions Mannheim, Gerhard Leibensperger, Zietherstr. 51, 68259 MA
Linden-Apotheke, Angelika Pietsch, Schönauer Str. 7a
M.E. Homepage Design, Markus Ernst, Taubenstr. 46
Mal Anders Reisen mit Emperor, Heike Anders-Dahms, Schönauer Str. 10
Mannheimer Morgen, Andrea Zirfas, Dudenstr. 12-26, 68167 Mannheim
Marketing/Werbeagentur Lutz Jäger, Sandhofer Str. 277
Markus-Apotheke, Marcel Bohlender, Sandhofer Str. 280
Mauris Immobilien, Thomas Mauris, Pfarrstr. 11, 68549 Ilvesheim
Media Markt TV-Hifi-Elektro GmbH, Markus Hüttig, Frankenthaler Str. 129
Metzgerei/Partyservice Uwe Schlenker, Kriegerstr. 22
Nicki's Fashion, Daniela Fenzel, Kalthorststr. 4
Moda Milano, Richard Put, Leinpfad 102
Modehaus Engländer GmbH, Gerhard Engländer, Kalthorststr. 3
More Sound Veranstaltungstechnik e.K., Thorsten Vierheller, Kranichweg 47-49
Offsetdruck/Digitaldruck Thomas Theuer, Obergasse 26
Optik Schmuck Lampe, Thomas und Kristina Lampe, Sandhofer Str. 270
Paul-Dental, Thomas Paul, Sandhofer Str. 275
PC-Betreuung Walter Schwemlein, Starengasse 1-3
Piccolino Blumen + Geschenke, Marina Westphal, Schönauer Str. 4
Prima Figura, Manela Gomiak-Dillenburg u. Beatrix Häffner-Herweh, Spinnereistr. 3-7
Raiffeisen Mannheim eG, Frank Offenloch, Obergasse 36
Rechtsanwältin Barbara Cudina, Sandhofer Str. 323
Reichert's Blumengalerie, Nicole Reichert, Birnbaumstr. 12
Reinhard Rohr, Ziegelgasse 9
Reisebüro Schumacher OHG, Josef Schumacher, Sandhofer Str. 272
Ristorante Pizzeria Da Angelo, Angelo Bonglovi, Sandhofer Str. 266
Sandhofer Weinstubb, Gudrun Sobolewski, Kirschgartshäuser Str. 50
Schlosserei Horst Webersdorfer, Rebhuhnstr. 19
Schlosserei Heinz Guckert, Ziegelgasse 49
Schmid Otreba Seitz Medien, Holger Schmid u. Dr. Stefan Seitz, Wildbader Str. 11, 68239 MA
Schmuckstück, Katja Ehmke, Sandhofer Str. 280
Schreinerei Edgar Isele, Anselstr. 8
Schreinerei Helmut Keller, Viernheimer Weg 66-70
Schreinerei-Innenausbau Willi Welser, Memeler Str. 93
Schuh Chic, Ilona Spatz, Kalthorststr. 2a
Schuhhandel Friedhelm Kressmann, Schönauer Str. 24
Solarium Sonnentempel/Yvo's Nagelstudio, Andreas Bär, Schönauer Str. 14
Steuerbevollmächtigter Betriebswirt (grad.) Manfred Herbel, Schönauer Str. 16
Stukkateur Harald Knoop, Sonnenstr. 37a
Textildruck & Copy Shop Robert Schwarz, Römerstr. 129, 68623 Lampertheim
Thome Messebau GmbH, Renate Thome, Turbinenstr. 6, 68309 Mannheim
TÜV Auto Service GmbH/Süd, Roland Gerok, Dudenstr. 28, 68167 Mannheim
Volksbank Sandhofen, Bernd Aust u. Manfred Baumann, Sandhofer Str. 315
Wehe & Fuchs GmbH, Norbert Wehe, Rebhuhnstr. 15
Wetzel GmbH Tür und Tortechnik, Baubedarf, Christa Wetzel, Römerstr. 14, 68623 Lampertheim
Wilfried Schmitt, Bruno-Rüffer-Str. 43

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt ...

DIE VORLESE-ECKE FÜR KINDER

Aufregung im Adventskalender

Von Iris Welling

Anfangs fand Carla ihren neuen Adventskalender nicht besonders aufregend: Küche, Wohnzimmer und Kinderzimmer waren zu sehen – darin Mutter, Vater und Sohn, die im Wohnzimmer saßen und bastelten. Die Schokoladetäfelchen waren hinter Zimmer- und Schranktüren der kleinen Wohnung versteckt. Doch Carla bemerkte schnell, dass dieser Adventskalender verzaubert war, denn jeden Morgen, wenn sie die Schokolade herauspulte, zeigte der Kalender ein anderes Bild! Zuerst stand die Mutter in der Küche und rührte Teig für die Weihnachtsplätzchen.

Am nächsten Tag saßen alle um den Adventskranz im Wohnzimmer. Am Morgen nach Nikolaus entdeckte Carla den Kalender-Jungen in seinem Zimmer, wo er einen dicken Schoko-Nikolaus verspeiste. Eine Woche später schleppte der Vater einen Weihnachtsbaum in die Küche. „Bei denen wird es auch Weihnachten", flüsterte Carla. Oft saß sie jetzt bis Mitternacht vor dem Adventskalender, um nicht den Augenblick zu versäumen, wo er sich veränderte. Aber immer schlief sie ein, bevor der Zauber geschah. Ein paar Tage vor dem Heiligen Abend sah Carla die Kalender-Mutter in der Küche die Geschenke verpacken. „Gute Idee", sagte Carla und tat das gleiche. Am nächsten Tag suchte der Kalender-Junge neugierig unter dem Sofa nach den Weihnachtsgeschenken – Carla hatte die Päckchen längst entdeckt! Sie lagen sicher versteckt hoch oben auf dem Küchenschrank. Doch – oh Schreck – eines davon war hinter den Schrank gefallen und steckte fest. Daran änderte sich auch in den nächsten Tagen nichts.

Am Heiligen Abend erstrahlte der Kalender-Weihnachtsbaum prächtig geschmückt im Wohnzimmer, die Geschenke lagen darunter – bis auf das Päckchen, was noch immer hinterm Schrank feststeckte. Verzweifelt klopfte Carla gegen den Kalender. „Hallo, da steckt ein Geschenk hinter dem Küchenschrank!" Aber nichts passierte. Als sie spät am Heiligen Abend mit Geschenken beladen zurück in ihr Zimmer kam, saß der Kalender-Junge auf seinem Bett und weinte; Vater und Mutter durchsuchten in der Küche die Schränke ... Da wusste sich Carla keinen Rat mehr: sie packte den Kalender, schüttelte und rüttelte ihn von oben nach unten, von rechts nach links, stellte ihn unter ihren eigenen, kleinen Weihnachtsbaum und kroch ins Bett. Sie wagte nicht hinzusehen, ob das verschwundene Geschenk schon aufgetaucht war, aber wenn ein Wunder geschehen konnte, dann in der Heiligen Nacht.

Am nächsten Morgen schlich sie mit klopfendem Herzen zum Kalender: das Päckchen steckte NICHT mehr hinter dem Schrank! Der Kalender-Junge saß freudestrahlend in seinem Zimmer und spielte mit einer Eisenbahn. Der Vater las in der Küche die Zeitung, die Kalender-Mutter beugte sich über seine Schulter und las mit. Es musste etwas sehr Spannendes darin stehen. Carla holte eine Lupe und kroch nahe heran, ganz nahe, bis sie ... ja, jetzt konnte sie lesen, was da stand: „Seltsames Erdbeben am Heiligen Abend!"

Gardinen-Hänzel
Ihr Raumausstatter seit 40 Jahren
Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.
Wir freuen uns Sie auch im nächsten Jahr wieder begrüßen zu dürfen!
Charlotte Hänzel
Sonnenstraße 2 · 68307 MA-Sandhofen · Telefon: 77 15 50

Linden-Apotheke
Inh. Apothekerin Angelika Pietsch e.K.
Schönauer Str. 7a · 68307 Ma-Sandhofen
Tel. 0621/771368 · Fax 775239
e-mail: LindenApo-Mannheim@t-online.de

Glückskiste
Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Gabriele Breuer
Domstiftstr. 6
68307 Mannheim
Tel.: 0621 - 78 52 60

Friseur-Team Sina
Domstiftstraße 5
68307 MA-Sandhofen
Tel. 0621/772077
Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest und für das neue Jahr alles Gute.

Burger & Burger GmbH

OPTIK WILDE
Tel 4302708
Spinnereistr. 10 Ma-Sandhofen
---Meisterbetrieb amtliche Sehteststelle---
Optik - Uhren - Schmuck
Wir wünschen Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2011
Manuel & Cornelia Wilde

Schuhhaus Kressmann
Schönauer Straße 24
Tel. 77 12 83
MA-Sandhofen

SCHUH-CHIC
Kalthorststraße 2a | 68307 Mannheim
Tel.: 0621-77 73 843 | Mobil: 0171-14 02 321
E-Mail: i.spatz@schuh-chic.eu | Ilona Spatz
Wir wünsohen unseren Kunden ein frohes Weihnaohtsfest und ein glüokliohes Jahr 2011.

Haarstudio Jasmin
Schönauer Str. 15
MA-Sandhofen
Tel. 0621/775682

Ganztier ein starker Auftritt!
Mutsch
Fußbodenverlegung
Auf dem Sand 45
68309 Mannheim
Tel.: 0621-72 49 06 70

Schöne Festtage wünscht Ihnen
HAUTNAH COSMETICS
Beate Bauer
Kalthorststraße 5A · 68307 Mannheim
Tel: 0621 / 75 85 08 · Fax: 0621 / 7 88 90 56

Kirsch
Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.
Gabriele Müller
Schreibwaren • Toto-Lotto
Lederwaren • Schulartikel
Zeitschriften • Geschenkartikel
Sandhofer Str. 323-325 · Tel 77 12 34

Wir wünschen unserer Kundschaft, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Haben Sie schon alle Weihnachtsgeschenke?
Ab 20.12. auf alle Weihnachtsartikel 40 %
Toto-Lotto - Postfiliale
Benz-Lederwaren
Kriegerstraße 4 • 68307 MA-Sandhofen • Tel: 0621 / 78 56 70

Feierliche Inthronisation der Schönauer Fasnachtsprinzessin

SCHÖNAU. Die Inthronisation der 19-jährigen Bianca Weber fand auf der festlich dekorierten Bühne des Kultur-Centrum Siedlerheim statt. Als Bianca I. Prinzessin der Schönauer Narren regiert sie in der Kampagne 2010/2011 ihr närrisches Volk. Gleichzeitig wurde die bis zu diesem Abend amtierende Lieblichkeit Taishia aus dem Hause Siedlerheim aus ihrer Regentschaft entlassen. Vizepräsident Jürgen Röth lobte Taishia, welche die Grün-Weissen sehr gut präsentiert und durch die Kampagne geführt hat und deshalb zum Ehrenmitglied ernannt wurde.

Als erste Amtshandlung stellte die neue Lieblichkeit Bianca I. ihr Motto vor und verlieh die ersten Orden. Man merkte ihr an, dass sie aus einer großen Fasnachtsfamilie stammt und nicht zum ersten Mal auf der Bühne stand. Karin Gregan stellte dem Publikum in Versform die neuen und alten Elferräte vor. Celine Meyer und Leon Scherner von der Krümelgarde gaben ihr Debüt als neues Tanzpaar und eroberten wie das Tanzpaar Selina Nau und Patrick Hoffmann mit ihrem Tanz aus „die Schöne und das Biest“ die Herzen der Zuschauer. Sehenswert auch der Schautanz der Juniorengarde und der Offiziersgarde. Die Offiziersgarde glänzte später nochmals mit dem Schautanz „Grease“. Eine Augenweide waren auch Darbietungen der Tanzmariechen Sarah Isele und Melissa Rehberger. Mit ihrem Schautanz „Tabaluga“ zeigte Melissa eine perfekte Darbietung. Schatzmeisterin Christa Zuber kam in ihrer Parodie, als Katja Ebstein, ebenso gut an wie Willi Hamberger mit seinen Schunkelliedern. Haus- und Hofmusiker Klaus Schäfer brachte ebenso Stimmung in den vollbesetzten Saal.

Für seine großen Verdienste wurde der scheidende Präsident Kurt Kamin zum Ehrenpräsidenten ernannt. Der ehemalige 2. Vorsitzende Manfred Kübler darf sich ab sofort in den Kreis der Senatoren einreihen. Über den Orden der Gesellschaft „das goldene Vlies“ für besondere Verdienste können sich Gardeleiterin Roswitha Kamin und „Außenminister“ Werner Weber freuen. Lob für die Tanzdarbietungen und ihr ehrenamtliches Engagement gab es von Vizepräsident Röth für die Trainerinnen Valeria Massacesi, Sabrina Schweiss und Melissa Rehberger. Zum Finale um Mitternacht blies die Brassband Show-Fanfare unter der Leitung von Wolfgang Streich. *zg/red*

Bianka I. Prinzessin der Grün-Weiss-Schönau *Bild: zg*

35 Jahre Tennis im TV 1877 Waldhof

WALDHOF. Ein 35-jähriges Bestehen muss gebührend gefeiert werden – das dachte sich auch die Tennisabteilung des TV 1877 Waldhof und lud deshalb am 6. November zum festlichen Tennisball ein. Abteilungs- und Vereinsmitglieder sowie Freunde des Vereins fanden in der Fred-Hauser-Halle zusammen, um gemeinsam zu speisen und zu tanzen. Abteilungsvorsitzender Rainer Bissantz führte in einer kurzweiligen Rede die Geschichte der Tennisabteilung von der Gründung 1975 auf dem alten Vereinsgelände am Speckweg an und teilte die ein oder andere witzige Anekdote mit seinen Gästen. So hatte es zu Gründerzeiten beispielsweise noch eine Warteliste für potentielle Mitglieder der Abteilung gegeben, wobei Tennisbegeisterte mit „nützlichen“ Berufen und finanziellem Rückhalt deutlich bevorzugt wurden. Weiterhin überraschte Rainer Bissantz die ältesten und treusten Mitglieder der Abteilung mit einer besonderen Auszeichnung: er nutzte die feierliche Atmosphäre und ernannte Hans Büttner, Karl-Heinz Spieß und Gerhard Remmel zu den ersten Ehrenmitgliedern der Abteilung. Nach einem reichhaltigen Buffet wurde zu der Musik von Martin Böhm und Band fleißig das Tanzbein geschwungen. Der süße Nachtisch wurde von den tänzerischen Darbietungen der Jazz-Dance-Gruppe Crazy Crash umrahmt. Die Mädels sorgten zunächst mit ihrer klassischen Choreographie zum berühmten „Can Can“ für Stimmung unter den Gästen und beeindruckten schließlich mit einem ästhetischen Lichtertanz in der eigens für die Darbietung abgedunkelten Halle. Nach diesen Programmpunkten bewiesen die Gäste, dass Mitglieder eines Turnvereins auch neben ihren Trainingszeiten sportlich sind und tanzten bis halb zwei. Mit dem Tennisball wurde die Geschichte des Tennis im TV Waldhof gebührend gefeiert und auf die Zukunft angestoßen. Neue Mitglieder sind in der Abteilung immer wieder gern gesehen. Im nächsten Jahr will Rainer Bissantz wieder ein Schnuppertennis veranstalten, zudem alt und jung eingeladen sind, um sich versuchsweise im Tennis zu üben und vielleicht Lust auf weitere Trainingsstunden zu bekommen. *zg*

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Projekts „CariVia“.

„Wir liegen mit den Arbeiten gut im Plan“

Neubau der Riedbahnbrücke auf dem Waldhof nimmt Form an

Blick auf die neue Brückenkonstruktion in Richtung Bauhaus/ Waldstraße.

SANDHOFEN/SCHÖNAU/ WALDHOF. Es lag Zufriedenheit in der Stimme von Baubürgermeister Lothar Quast, als er bei einem Ortstermin die Baufortschritte am Brückenbauwerk über die Riedbahn am Verkehrsknotenpunkt L597/ B44 präsentierte. Tags zuvor hatte eine Abordnung aus dem Stuttgarter Innenministerium die Baustelle besichtigt und zeigte sich angetan von diesem Projekt.

Projektleiterin Marie-Luise Wegner schilderte an Hand von Plänen und Fotos den bisherigen Verlauf der Baumaßnahmen, die im Februar diesen Jahres begannen. Wichtig war, dass der Schienenverkehr der stark befahrenen Zugstrecken von Frankfurt nach Stuttgart jederzeit gewährleistet ist. Somit wird mit einem enormen Aufwand hoch über dem Schienenstrang gearbeitet. „Frau Wegner baut gerne“, flapste Bürgermeister Quast und bestätigte: „Wir liegen mit den Arbeiten gut im Plan“. Im April wurde die südliche Fahrbahn der in den Jahren 1961/1962 errichteten Brücke Stück für Stück abgebrochen. Das Widerlager wurde im Mai entfernt und seit August werden die Brückenteile über der Bahn demontiert. Der Stahl für die Seitenlager kam im September und momentan wird die Stahlkonstruktion der Brücke auf dem Vormontageplatz hergestellt. Sie wird voraussichtlich Anfang Dezember fertig sein, so dass dann der Längsverschub der Brücke über die Gleisanlagen erfolgen kann. Spannend ist die Aktion zum Ausgleich der Pendelbewegung beim Vorschub. Vier Lkw mit Ladung werden als Gewichtsausgleich auf der Brücke stehen.

Polier Peter Reis von Heberger Bau aus Schifferstadt ist zuversichtlich, dass alles wie geplant verläuft. Sobald die erste Hälfte fertig ist, kann der Verkehr umgelegt werden und der nördliche Teil wird abgerissen und neu gebaut. Diese Phase zwei beginnt im neuen Jahr. Die Abschlussphase mit dem zweiten Querverschub wird im August 2011 sein. Hier wird in den Sommerferien für mindestens vier Wochen keine Querung der Brücke möglich sein. Dieser Brückenbau ist aufwendiger als die Arbeiten an der Friedrich-Ebert-Brücke, so Wehner, weil hier ein viel befahrener Bahnkörper im laufenden Betrieb überbaut wird. Dafür, dass alles nach Plan verläuft, sorgen Projektleiter Werner Stoller, Richtmeister Horst Christoffel und Gesamtbauleiter Radovan Bleiweis von DSD Brückenbau aus Saarluis und Ralf Siepker von der Firma Heberger. Auf der Brücke steht dem Strassenverkehr während der Bauzeit nur ein Fahrstreifen pro Richtung zur Verfügung. Fussgänger und Radfahrer können die Brücke weiterhin nutzen.

Das Brückenbauwerk überspannt in einer Gesamtlänge von 58,70 Meter die Gleisanlagen und die Sonderburger Straße. Das Gesamtgewicht beträgt zirka 700 Tonnen. Die Fahrbahnbreiten sind in Richtung Sandhofen 7 Meter und in Richtung Gartenstadt 10,50 Meter breit. Fussgänger- und Fahrradwege sind auf beiden Seiten jeweils 4 Meter breit. Die Stadt Mannheim wird sich bei den Gesamtkosten von etwa 11,25 Millionen Euro mit etwa 3,15 Millionen Euro beteiligen. Die Bahn trägt rund 5,3 Millionen Euro, Bund und Land wenden zirka 2,8 Millionen Euro auf. *schi*

Baustellenbesichtigung (v.l.): Bürgermeister Lothar Quast, Marie-Luise Wegner, Ernst Kraus, verdeckt Werner Stoller, Horst Christoffel, Radovan Bleiweis. *Fotos: Schillinger*

Die Vereine wünschen Ihnen ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr!

Karnevalgesellschaft Grün-Weiss Schönau e.V.

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr.

Karnevalgesellschaft "Grün – Weiss" Mannheim - Schönau

Unseren Mitgliedern, Gönnern und Freunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Jahr 2011.

MGV Aurelia 1889 e.g.V.
und Frauenchor 1985
Wilhelmswörthstraße 22
MA-Sandhofen
Tel. 0621/787934

Fröhliche Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr 2011

wünscht der

ANGELSPORTVEREIN SANDHOFEN e.V.
GEMEINNÜTZIGER VEREIN

seinen Mitgliedern, Freunden und Gönnern und allen Bürgern im Mannheimer Norden

---

EIN FROHES GESEGNETES WEIHNACHTSFEST UND EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR 2011

wünschen ihren Mitgliedern, Freunden und Gönnern sowie der Sandhofener Bevölkerung

die Sandhofener Gesangvereine

MÄNNERGESANGVEREIN 1878 e.V.
SÄNGERBUND SÄNGERLUST 1886 e.V.

BSG Behinderten- und Freizeitsportgemeinschaft Mannheim-Nord e.V.
Ihr Verein für Rehabilitations- und Präventionssport

wünscht seinen Mitgliedern und ihren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

Kontaktaufnahme:
Dietmar Röhrig, Tel. 0621/8282573

---

1. Sandhofer Karnevalsgesellschaft

Die Stichler

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2011

Übrigens:
Eintrittskarten zu unseren Veranstaltungen kann man auch verschenken!

Kartenvorverkauf
in der Glückskiste, Domstiftstraße 6

***Frohe Weihnachten** und einen erfolgreichen Start ins neue Jahr wünschen wir unseren Vereinsmitgliedern, ihren Angehörigen sowie allen unseren Anhängern und Gönnern.*

Eiche Sandhofen

SPIELVEREINIGUNG SANDHOFEN 03 E.V.
FUSSBALL · HANDBALL · GYMNASTIK · KEGELN

Sportplatz und Clubhaus
Gaswerkstr. 25 68307 MA-Sandhofen
Tel./Fax Verein: 0621 - 7882 00
Tel. Gaststätte: 0621 - 7882 00
www.spielvereinigung-sandhofen.de

Den Mitgliedern, Freunden und Gönnern unseres Vereins sowie der Sandhofer Bevölkerung wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und Glück und Erfolg im neuen Jahr.

WASSERSPORTVEREIN Mannheim-Sandhofen e.V.

Mit den besten Wünschen für Weihnachten und das Jahr 2011.

Der WSV Sandhofen dankt ALLEN, die dem Verein im Jahr 2010 mit großem Engagement geholfen haben.

P&D | Produkte & Dienstleistungen

Fußbodenverlegung Mutsch bietet Leistungen rund um den Boden

KÄFERTAL. Als Mitglied der Handwerkskammer Mannheim Rhein-Neckar-Odenwald bietet das Team um Raumausstatter Jürgen Mutsch fachgerechte und individuelle Leistungen rund um den Boden. Der Fachbetrieb nimmt sich Zeit für die Fragen und Bedürfnisse seiner Kunden und vereinbart kostenlose und unverbindliche Hausbesuche zur Information und Beratung. Seit 2010 ergänzt ein kleiner Ausstellungsraum im Mannheimer Stadtteil Käfertal, Auf dem Sand 45, 68309 Mannheim (neben Reiseland Rihm) als zusätzliche Anlauf- und Kontaktstelle das Konzept. Dort findet man eine große Auswahl aktueller Kollektionen namhafter Hersteller für PCV, Teppich, Design-Beläge, Kautschuk und Linoleum.

Neben dem Verlegen von Teppich, PVC, Kautschuk und Laminat hat sich die Fußbodenverlegung Mutsch auf die Verlegung von Linoleum als ökologische Alternative spezialisiert. Eingehende Aufträge sind Chefsache. Jürgen Mutsch ist persönlich vor Ort und führt in enger Abstimmung mit seinen Kunden Ideen, Vorhaben und Projekte durch. Der Betrieb beschäftigt zwei Mitarbeiter, die durch den Besuch von Seminaren, Workshops und Weiterbildungen immer auf dem aktuellen Stand sind. *pm*

Termine können unter Tel. 0621-72490670 vereinbart werden. Informationen unter www.fussbodenverlegung-mutsch.de

Nikolaus beschenkt Kinder und Erwachsene

Viel Spaß hatten die Kinder beim Besuch vom Nikolaus. Bild: Baumgart

SCHARHOF. Am Samstag, 4. Dezember, besuchte der Nikolaus die Raiffeisen Mannheim eG auf dem Scharhof und brachte einen großen Sack an Spiel, Spaß sowie attraktive Weihnachts- und Winterangebote mit.

Eine riesige Kinderschar fand wieder den Weg zum Nikolaus, um sich mit ihm fotografieren zu lassen und eine Überraschung aus dem Krabbelsack zu holen. Nach gegrilltem Stockbrot, Hamburgern und heißem Kinderpunsch, Kutschfahrt und selbstgepflanztem Weihnachtsstern leuchteten die Kinderaugen besonders hell, als gegen 15 Uhr die Bruder-Spielzeuge verlost wurden. Die erwachsenen Besucher drängten sich um zahlreiche Vorführungen und Beratungen. Nicht nur wegen der frischen Temperaturen war der Piazzetta-Informationsstand mit einem brennenden Pelletofen heiß begehrt. Am heißen Backofen neben dem Tannenbaum duftete es nach leckeren Weihnachtsbäckereien, während der Besucherstrom Glühwein und Köstlichkeiten vom Grill genoss. Die gesamte Veranstaltung wurde durch Joachim Schäfer und der Sopranistin Tanja Hamleh mit internationalen Weihnachtsliedern hervorragend musikalisch umrahmt.

Gegen 14 Uhr wurde es auch für die Erwachsenen spannend, als die große Tombola verlost wurde. Nicht nur die ersten Preise (1x Weber-Kugelgrill, 1x Teilnahme an einer Grillakademie) sorgten dabei für gute Stimmung. Gegen 16 Uhr stieg der Nikolaus wieder in die Kutsche und konnte hochzufrieden auf einen wunderbar gelungenen Tag zurückblicken. Einige Kinder wollen gesehen haben, dass er sich den Termin für 2011 schon in sein großes Buch geschrieben hat. *zg*

Vorweihnachtliche Buchpräsentation

Iris Welling stellt erstes Kinderbuch vor / Drache soll Freibad retten

Karina Kerschbaum (10), Melanie Görke, Benedikt Czech (10), Dr. Stefan Seitz, Adrian Hoheisel (8), Fabienne Dumont (9), Iris Welling (v.l.). Nicht auf dem Foto: Aileen von Sallay (9), Franka Dahm (9), Julia Carlotta Becker (9) und Sandra Fuchs (11). Bild: Schillinger

SANDHOFEN. Nun war es endlich so weit. Mit leuchtenden Augen und vor Aufregung geröteten Ohren saßen die Jungen und Mädchen im Café Bette und lauschten mit Herzklopfen den Textpassagen, die Iris Welling vortrug. Unter den gespannt zuhörenden Besuchern waren auch einige, die für das von Iris Welling verfasste Buch „Rugas Abenteuer am Blauen Wasser" Bilder gemalt hatten. Wenige Vorgaben hatten der Verlag und die Autorin gegeben, aber alle waren überrascht, wie nah die Kinderbilder der nun vorgestellten Buchvorlage wirklich kamen. Melanie Görke vom Verlag Schmid Otreba Seitz Medien hatte die Idee, das Buch mit Kinderbildern auszuschmücken. Schwierig war es dann aus den vielen, vielen Einsendungen die nun verwendeten Bilder auszusuchen. Von den acht jungen Künstlern waren vier an diesem Nachmittag dabei und bekamen von der Autorin im Anschluss an die Buchvorstellung jeweils ein Exemplar des Buches als Geschenk mit nach Hause. Mitherausgeber Dr. Stefan Seitz dankte Frau Welling und den Kindern für ihre Ideen und ihren Fleiß. „Rugas Abenteuer am Blauen Wasser" ist das erste Kinderbuch, das Schmid Otreba Seitz Medien aufgelegt haben. Ein Buch wie geschaffen zum Träumen und Fantasieren beim Lesen und ein hervorragendes Weihnachtsgeschenk für kleine Kinder und jung gebliebene Erwachsene. Das Buch ist in Sandhofen bei Toto-Lotto Kirsch, Volksbank Sandhofen und Café Bette erhältlich. Ebenso kann es im Verlag Schmid Otreba Seitz Medien in Seckenheim zum Preis von 9,90 Euro gekauft werden. *schi*

Claus-Peter Sauter erhält die Funzel

WALDHOF. Für seine Dienste zum Wohle der Menschen in Mannheim bekam Altstadtrat und ehemaliger Geschäftsführer der AWO Mannheim, Claus-Peter Sauter, aus den Händen von Stadtrat Nikolas Löbel die traditionelle Funzel des CDU Ortsverbandes Waldhof-Gartenstadt als Auszeichnung überreicht. *schi*

CDU-Ortvorsitzender Alexander Manz, Claus-Peter Sauter, Nikolas Löbel (v.l.). Bild: Schillinger

Die AWO Sandhofen wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr

Horst Karcher
Alexander Manz
Gudrun Siegelman

foto mechnig
kalthorststraße 8
68307 ma-sandhofen
tel.: 0621-771214
www.fotomechnig.de

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2011.

Die Initiative Sandhofen e.V. möchte sich bei allen Mitgliedern und Spendern recht herzlich bedanken und wünscht allen ein wundervolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

www.initiative-sandhofen.com

SIEGMANN Grabmalkunst

Bei uns finden Sie Grabmale in den verschiedenartigsten Formen und Materialien in reichhaltiger Auswahl. Selbstverständlich erfüllen wir auch gerne Ihre individuellen Wünsche.

www.siegmann-grabmale.de

68307 MA-Sandhofen Viernheimer Weg 50 (am Friedhof) Telefon 771281
68199 MA-Neckarau Altmühlstr. 12 (am Friedhof) Telefon 858345

BESTATTUNGSHAUS ZELLER

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Mannheim • Waldstraße/Ecke Waldpforte

KOMPAKT

Termine aus der Nachbarschaft

- **Freitag, 31. Dezember**
  Bürgerverein Gartenstadt
  16 Uhr: Silvesterkonzert, Freyaplatz
- **Mittwoch, 5. Januar**
  17 Uhr: Kulturverein Mannheim, Neujahrsempfang, KulturHaus Waldhof
- **Donnerstag, 6. Januar**
  Ganztägig: Stadt Mannheim, Neujahrsempfang, Congress Centrum Rosengarten
- **Sonntag, 9 Januar**
  11 Uhr: Bürgerverein Gartenstadt, Neujahrsempfang, Gemeindesaal St. Elisabeth
- **Freitag, 14. Januar**
  19.30 Uhr: Bürgerverein Gartenstadt, Kabarett „Die Spitzklicker", Gemeindesaal St. Elisabeth
- **Samstag, 15. Januar**
  19 Uhr: Neujahrskonzert Alt-Katholische Erlöserkirche in der Gartenstadt,

Termine der SPD Schönau

- **Sonntag, 19. Dezember**
  15 Uhr: SPD-Ortsverein Schönau, Weihnachtsfeier mit Ehrungen. Ein wichtiger Höhepunkt im Leben des SPD-Ortsvereins Schönau ist die Ehrung von Genossinnen und Genossen, die auf viele Jahre Mitgliedschaft oder ehrenamtliches Engagement zurückschauen können. Unsere Jubilarehrung findet im Rahmen unserer Weihnachtsfeier mit attraktivem Programm, bei Kaffee und Kuchen im Kultur Centrum Siedlerheim Schönau statt. Einlass ab 14.30 Uhr.
- **Mittwoch, 22. Dezember**
  18.30-19.30 Uhr: Sprechstunde im SPD Bürgerbüro Schönau

Närrische Termine

GRÜN-WEISS-SCHÖNAU

- **Donnerstag, 6. Januar,**
  Kultur Centrum Siedlerheim
  15.11 Uhr, Rathaussturm
- **Freitag, 7. Januar,**
  Kultur Centrum Siedlerheim
  20.11 Uhr, Ordensfest, geladene Gäste
- **Sonntag, 16. Januar,**
  Kultur Centrum Siedlerheim
  17.11 Uhr, Gardeball

DIE STICHLER

- **Samstag, 8. Januar**
  Rathaussturm
- **Samstag, 15. Januar,**
  Saal Jakobus, Lady-Dinner

Jüttner am Telefon

MANNHEIM. Stadtrat und Bundestagsabgeordneter Prof. Dr. Egon Jüttner steht den Bürgerinnen und Bürgern in einer Telefonsprechstunde bei kommunalen und bundesbezogenen Anliegen Rede und Antwort. Jüttner ist am Samstag, dem 18. Dezember 2010, von 11-12 Uhr unter der Telefonnummer 7897390 zu erreichen. zg

Gospelchor Power People

MANNHEIM. Der Gospelchor „Power People" der Alt-Katholischen Gemeinde Mannheim/Ludwigshafen gründete sich im Herbst 2009 im Umfeld der Schlosskirche Mannheim. Für 2011 möchte sich der Chor neben musikalischen Gestaltungen von Gottesdiensten auch mit eigenen Konzerten der Öffentlichkeit präsentieren. Ein Gläschen Sekt zum Anstoßen aufs Neue Jahr gibt's natürlich auch. Eintritt frei – um Spenden wird herzlich gebeten.

Neuer Kurs des ASB im Dezember

MANNHEIM-NORD. Folgenden Kurs bietet der Arbeiter-Samariter-Bund im Dezember 2010 an: Erste-Hilfe-Kurs am 18.12./19.12.2010 (Wochenende).
Die Kurse finden statt im Klinikum Mannheim (Haus 8, Ebene 2, Zimmer 90).
Anmeldung wird erbeten unter der Telefonnummer 0621/7280-242. Kurse für besondere Zielgruppen wie Erste-Hilfe-Training, Sanitätsausbildung, Ausbildung zum/zur Rettungshelfer/-in, Ausbildung zum/zur Rettungssanitäter/in, Ausbildung zum/zur staatlich geprüften Rettungsassistent(en)in, Fortbildung medizinische Berufe auf Anfrage. Informationen unter der Telefonnummer 0621/7280-242. zg

Damit es in der Adventszeit nicht „brennzlig" wird: Vorsicht bei Kerzenschein

MANNHEIM. Pünktlich zur Weihnachtszeit steigt die Zahl der Wohnungsbrände sprunghaft an. Denn neben den Kerzen bedeuten auch elektrische Lichterketten eine Gefahr. Wer seinen Weihnachtsbaum damit schmückt, geht zwar zunächst ein geringeres Risiko ein, aber defekte oder falsch gewählte Glühbirnen sowie beschädigte oder überhitzte Kabel können einen Schwelbrand auslösen.

Gefährlicher jedoch sind brennende Kerzen. Direkt über der Flamme werden mehr als 700 Grad Celsius gemessen. Diese Hitze kann brennbare Gegenstände oder trockene Tannenzweige ganz schnell entzünden und binnen weniger Minuten das Feuer auf die gesamte Wohnung übergreifen lassen. Ursache ist also oftmals purer Leichtsinn. Denn viele verlassen sich darauf, dass „schon nichts passieren" wird und sonst die Hausratversicherung einspringt. Der bvbf Bundesverband Brandschutz-Fachbetriebe e.V. weist jedoch darauf hin, dass die Versicherungen sehr strenge Maßstäbe anlegen. Schon wer brennende Kerzen eine Viertelstunde unbeobachtet lässt, handelt grob fahrlässig – und erhält keinen vollen Versicherungsschutz mehr.

In jedem Fall – und das nicht nur in diesen Wochen – sollte ein Feuerlöscher der Bauart „Typ DIN EN 3" bereit stehen, mit dem ein entstehender Brand im Handumdrehen gelöscht werden kann: Sicherung ziehen, Schlagknopf oder Druckhebel drücken und mit mehreren kräftigen Stößen aus einem Meter Abstand auf den Brandherd zielen. Am besten, man macht sich bereits vorher damit vertraut.

Darüber hinaus empfiehlt sich die Installation von Rauchwarnmeldern. Denn gefährlicher als die Flammen ist der schwarze Rauch. Bereits innerhalb weniger Minuten werden Menschen durch die Rauchgase und das giftige Kohlenmonoxid bewusstlos und können sich dann selbst nicht mehr in Sicherheit bringen. *zg/red*

Quelle: Bundesverband Brandschutz-Fachbetriebe e.V. (bvbf)

www.kein-flugplatz-im-mannheimer-norden.de

BLUMENAU. Mit dieser Internet-Adresse machen Bürgerinnen und Bürger aus der Blumenau aufmerksam auf ein Thema, das zurzeit wie kaum ein Anderes die Menschen im Mannheimer Norden bewegt.

SIE wehren sich gegen die immer stärker werdenden Rufe nach Verlagerung des heutigen Flugplatzes von Neuostheim in den Norden der Stadt. Das Coleman Airfield oder der Sandtorfer Bruch kann ihrer Meinung nach keine Alternative werden für eine Verlegung des City Airports oder gar als Standort für einen zukünftigen Regionalflughafen. Trotz aller Lippenbekenntnisse, zum Beispiel von Oberbürgermeister Dr. Peter Kurz im OB-Wahlkampf 2007 und vielerorts verkündete Meinungen Mannheimer Stadträte gegen einen zivilen Flugplatz auf Sandhofer Gemarkung, machen die Verfasser dieser Internetseite mobil. Sie haben umfangreiches Material zusammengetragen und ins Netz gestellt, um die Bürgerinnen und Bürger auf die ihrer Meinung nach drohende Gefahr hinzuweisen. Sie möchten keine Informationsdefizite wie in Stuttgart erleben. Die Menschen in Mannheim sollen frühzeitig informiert werden über dieses, nicht nur für sie, brennende Thema:www.kein-flugplatz-im-mannheimer-norden.de *schi*

Das Coleman Airfield im Mannheimer Norden. Bild: Dirk Schultz

Freier Architekt
Dipl.-Ing. (FH)
Michael Keller

MK freier Architekt

Verbunden mit besten Wünschen für ein frohes Weihnachtsfest stehen wir unseren Kunden ab dem 10. Januar 2011 wieder zur Verfügung.

Leinenstraße 15
68307 Mannheim
Tel.: 0621 43057 07
Fax: 0621 43057 09
web: www.mk-architekt.de
mail: mail@mk-architekt.de

- Entwurf
- Planung
- Bauleitung
- Energieausweis
- Wertermittlungen
- Bauschadensgutachten

AUFLÖSUNG VON SEITE 12

IMPRESSUM

Herausgeber, Verlag und Satz:
Schmid Otreba Seitz
Medien GmbH & Co. KG
Wildbader Straße 11
68239 Mannheim
Fon 0621-72 73 96-0
Fax 0621-72 73 96-15
E-Mail: info@sosmedien.de
www.sosmedien.de

Geschäftsführer (V.i.S.d.P.):
Holger Schmid (hs), Dr. Stefan Seitz (sts)

Redaktion:
Klaus Schillinger (schi), Freie Mitarbeiter: Angelika Engler (aeng).

Namentlich gekennzeichnete Beiträge und Pressemitteilungen (pm) geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion (red) wieder. P&D-Berichte beinhalten Werbung unserer Kunden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.

Anzeigenleitung:
Waltraut Klein • Am Herrschaftswald 13a • 68305 Mannheim
Fon 0621-74 12 07 • Fax 0621-75 56 82
E-Mail: waltraut-klein@t-online.de

Anzeigen: Maria Baumgart (Sandhofen/Schönau)

Auflage: 15.700 Stück

Erscheinungsweise: monatlich

Druck: DruckhausDiesbach GmbH, Weinheim

Vertrieb: PPS Presse und Post Service GmbH, Karlsruhe

Verteilung: an alle erreichbaren Haushalte im Gebiet Sandhofen, Schönau, Blumenau und Scharhof

Zurzeit gültige Anzeigenpreisliste: 01/2010 vom Januar 2010

Für nicht veröffentlichte Anzeigen, nicht ausgeführte Beilagenaufträge oder bei Nichterscheinen in Fällen höherer Gewalt wird kein Schadensersatz geleistet.

Internet: www.stadtteil-portal.de

UNSERE AUSLAGESTELLEN

Sandhofen / Scharhof	
Hotel-Gasthof „Zum Adler"	Ausgasse 1
Autohaus Fenzel	Bürstadter Straße 27
GEMÜ	Dompfaffweg 7-11
Glückskiste	Domstiftstraße 6
IKEA	Frankenthaler Straße 123
BIKEMAX	Frankenthaler Straße 131
Fotostudio Mechnig	Kalthorststraße 8-10
Mode Engländer	Kalthorststraße 3
Micki`s Fashion	Kalthorststraße 4
Blumen Offenloch	Frankenthaler Str. 123 (IKEA)
Raiffeisenmarkt	Kirschgartshäuser Str. 22-24
Lederwaren Benz	Kriegerstraße 4
Bürgerdienst	Obergasse 1
Schreibwaren Kirsch	Sandhofer Straße 323-325
Volksbank Sandhofen	Sandhofer Straße 313
Commerzbank	Sandhofer Straße 321
Sparkasse	Sandhofer Straße 331
Schuhhaus Kressmann	Schönauer Straße 24
Blumen Beier	Viernheimer Weg
Ladenkiosk „Stich"	Spinnereistraße 6
Reichert's Blumengalerie	Spinnereistraße 11
Schönau / Blumenau	
Gaststätte Siedlerheim	Bromberger Baumgang 6
Sparkasse	Bromberger Baumgang 16
Zeitschriften Hönig	Danziger Baumgang 74
Toto Lotto s´Lädchen uff de Zeil	Kattowitzer Zeile 13a
bft Tankstelle	Lilienthalstraße 210
Volksbank Sandhofen	Memeler Straße 17-19
Toni`s Lädchen	Memeler Straße 21
Bürgerdienst Schönau	Memeler Straße 51
Metzgerei Wowy	Rastenburger Straße 62

foto mechnig
kathärinastraße 3 · 68307 ma-sandhofen · tel.: 0621-771214 · www.fotomechnig.de
präsentiert die Termine im Mannheimer Norden
Ihr Spezialist für individuelle Fotos und Digital-Print

TERMINE

SANDHOFEN

→ **Freitag, 17. Dezember**
18-22 Uhr: Winterzauber am Stich. Für Speisen und Getränke sowie ein musikalisches Programm ist bestens durch die Veranstalter gesorgt. Der „Nord Weihnachtsmann" wird den Kindern Weihnachtsgeschichten erzählen.

→ **Samstag, 18. Dezember**
12-22 Uhr: Winterzauber am Stich Männergesangverein 1878, Theaterpremiere

→ **Freitag, 24. Dezember**
16-20 Uhr: PX de DOM, Domstiftstraße 4, Sonderveranstaltung (Persönliche Anmeldung nur über die Pfarrgemeinden Sandhofen, Schönau, Blumenau) für Bedürftige und Alleinstehende mit Andacht, warmem Essen, Kaffee und Kuchen, dazu eine künstlerische Darbietung und gemeinsames Singen unter dem Weihnachtsbaum. Zu dieser Wohltätigkeitsveranstaltung muß kein Eintritt entrichtet werden!

→ **Samstag, 26. Dezember**
17 Uhr: PX de DOM, Domstiftstraße 4, festliches Weihnachtskonzert mit weihnachtlicher Lesung von Hans-Dieter Willisch. Kinder und Senioren haben zu diesem Konzert freien Eintritt.

→ **Samstag, 8. Januar 2011**
„Die Stichler", Rathaussturm

→ **Samstag, 15. Januar**
„Die Stichler", Lady-Dinner, Saal Jakobus

→ **Samstag, 22. Januar**
11 Uhr: Bürgervereinigung Sandhofen, Neujahrsempfang in der Volksbank Sandhofen

→ **Jeden Dienstag**
19 Uhr: Schach, Clubhaus Spielvereinigung Sandhofen

→ **Jeden Mittwoch**
19 Uhr: Chorprobe des Gesangverein „Sängerbund-Sängerlust, Gustav-Wiederkehr-Schule

Unsere Öffnungszeiten beim TÜV Sandhofen:
Mo - Do: 08:00 - 12:00 Uhr
und 13:00 - 17:30 Uhr
Freitag: 08:00 - 12:30 Uhr
Infotelefon:
(0621)7889362
Viernheimer Weg 76

SCHÖNAU

→ **Donnerstag, 6. Januar 2011**
15.11 Uhr: Grün-Weiss-Schönau, Rathaussturm

→ **Freitag, 7. Januar**
20.11 Uhr: Grün-Weiss-Schönau, Ordensfest für geladene Gäste, Kultur Centrum Siedlerheim

→ **Samstag, 15. Januar**
11 Uhr: Siedlerheim, Neujahrsempfang, Kultur und Interessen Gemeinschaft Schönau
18.11 Uhr: Grün-Weiss-Schönau, Gardeball, Kultur Centrum Siedlerheim

→ **Montag, 17 Januar**
10-12 Uhr: Gemeindesaal Emmaus-Kirche, Bromberger Baumgang. Vom Umgang mit Wut und Aggression im Kleinkindalter mit Birte Wehnes (Pädagogin), Kosten: keine, Kontakt: Juliane Nagy, juliane.nagy@web.de, Tel.: 0621-32410732.

→ **Jeden Dienstag**
15-17 Uhr: Spaß bei Sport und Spiel im Jugendhaus für Mädchen 10 bis 14 Jahre

Bunkermuseum
Termine zu Führungen durch das Bunkermuseum können bei Bernhard Höllriegel, Tel.: 74 19 10, oder Heinrich Spitz, Tel.: 78 18 67 vereinbart werden.

BLUMENAU

→ **Freitag, 31. Dezember**
20 Uhr: Gemeindesaal Jona, Silvesterfeier, Sängerrose

→ **Sonntag, 9. Januar**
11 Uhr: Gemeindesaal Jona, Neujahrsempfang

→ **Sonntag, 16. Januar**
13 Uhr: Hans-Böttcher-Haus, Siedlergemeinschaft Blumenau, Neujahrstreff

→ **Freitag, 21. Januar**
19 Uhr: Gemeindesaal Jona, Generalversammlung Sängerrose

Jeden letzten Donnerstag um 14.30 Uhr im Monat treffen sich Menschen im evangelischen Gemeindesaal, um gemeinsam Kaffee zu trinken und gemütliche Unterhaltung zu pflegen. Wir laden alle Blumenauer ein, uns zusammen mit Freunden und Bekannten zu besuchen. Wir freuen uns auf jedes neue Gesicht.
Am 2. Montag im Monat von **19 Uhr bis 21 Uhr** findet der Frauenkreis statt. Wir sind eine größere Gruppe und freuen uns trotzdem auf Zuwachs. Wir reden und feiern gerne miteinander und haben auch Zeit zum Singen und beten, besuchen kulturelle Veranstaltungen und machen Ausflüge.

KIRCHEN

SEELSORGEEINHEIT SANDHOFEN-SCHÖNAU & WALDHOF-GARTENSTADT

GUTER HIRTE

→ **Sonntag, 19. Dezember**
10.30 Uhr: GD (mit den Kommunionkindern)
18 Uhr: Bußfeier

→ **Freitag, 24. Dezember**
15 Uhr: Krippenfeier

→ **Samstag, 25. Dezember**
10.30 Uhr: GD (mit dem Kirchenchor)

→ **Sonntag, 26. Dezember 2010**
9 Uhr: GD

→ **Samstag, 1. Januar 2011**
18.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 2. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Donnerstag, 6. Januar**
9 Uhr: GD (mit den Sternsingern)

→ **Samstag, 8. Januar**
18 Uhr: GD

→ **Samstag, 15. Januar**
18 Uhr: GD

→ **Sonntag, 16. Januar**
ca. 16.30 Uhr: liturg. Vesper (mit den Kirchenmusikern des Dekanats)

→ **Samstag, 22. Januar**
18 Uhr: GD (mit Tauffeier)

→ **Samstag, 29. Januar**
18 Uhr: GD

ST. BARTHOLOMÄUS

→ **Samstag, 18. Dezember**
18 Uhr: GD

→ **Freitag, 24. Dezember**
15 Uhr: Krippenfeier
22 Uhr: Christmette

→ **Samstag, 25. Dezember**
18 Uhr: liturg. Vesper

→ **Sonntag, 26. Dezember**
10.30 Uhr: GD

→ **Freitag, 31. Dezember 2010**
18.30 Uhr: GD zum Jahresschluss

→ **Sonntag, 2. Januar 2011**
10.30 Uhr: GD

→ **Donnerstag, 6. Januar**
10.30 Uhr: GD (mit den Sternsingern)

→ **Sonntag, 9. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 16. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 23. Januar**
10.30 Uhr: GD (mit Tauffeier)

→ **Sonntag, 30. Januar**
10.30 Uhr: GD

ST. ELISABETH

→ **Sonntag, 19. Dezember**
9 Uhr: GD (Familiengottesdienst)

→ **Freitag, 24. Dezember**
16 Uhr: Krippenfeier
21 Uhr: Christmette

→ **Samstag, 25. Dezember**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 26. Dezember**
9 Uhr: GD (mit Tauffeier, mit Frauenchor)

→ **Freitag, 31. Dezember 2010**
17 Uhr: GD

→ **Samstag, 1. Januar 2011**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 2. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Donnerstag, 6. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 9. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 23. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Samstag, 29. Januar**
17 Uhr: GD

ST. FRANZISKUS

→ **Sonntag, 19. Dezember**
10.30 Uhr: GD

→ **Freitag, 24. Dezember**
18 Uhr: GD am Heiligen Abend

→ **Samstag, 25. Dezember**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 26. Dezember**
10.30 Uhr: GD (mit Tauffeier)

→ **Freitag, 31. Dezember 2010**
17 Uhr: ökum. zum Jahresschluss

→ **Samstag, 1. Januar 2011**
10.30 Uhr: GD

→ **Sonntag, 2. Januar**
10.30 Uhr: GD

→ **Donnerstag, 6. Januar**
10.30 Uhr: GD
(mit den Sternsingern)

→ **Sonntag, 8. Januar**
17 Uhr: GD

→ **Sonntag, 16. Januar**
18 Uhr: GD (Investitur von Pfr. Franz Schmerbeck)

→ **Samstag, 22. Januar**
17 Uhr: GD

→ **Sonntag, 30. Januar**
10.30 Uhr: GD

ST. LIOBA

→ **Samstag, 18. Dezember**
17 Uhr: Beichtgottesdienst

→ **Sonntag, 19. Dezember**
10.30 Uhr: GD (mit Tauffeier)

→ **Freitag, 24. Dezember**
16 Uhr: Krippenfeier
22.30 Uhr: Christmette

→ **Samstag, 25. Dezember**
10.30 Uhr: GD
18 Uhr: liturg. Vesper

→ **Sonntag, 26. Dezember**
10.30 Uhr: GD

→ **Freitag, 31. Dezember 2010**
18.30 Uhr: GD zum Jahresschluss

→ **Sonntag, 1. Januar 2011**
17 Uhr: GD

→ **Sonntag, 2. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 9. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 16. Januar**
10.30 Uhr: GD (mit Diamantener Hochzeit)

→ **Sonntag, 23. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 30. Januar**
9 Uhr: GD

ST. MICHAEL

→ **Sonntag, 19. Dezember**
9 Uhr: GD

→ **Freitag, 24. Dezember**
17 Uhr: GD am Heiligen Abend (mit der Schola)

→ **Samstag, 25. Dezember**
9 Uhr: GD

→ **Freitag, 31. Dezember 2010**
17 Uhr: ökum. zum Jahresschluss (in der Jonakirche)

→ **Samstag, 1. Januar 2011**
17 Uhr: GD

→ **Sonntag, 9. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 16. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 23. Januar**
9 Uhr: GD

→ **Sonntag, 30. Januar**
9 Uhr: GD

EV. GEMEINDE SCHÖNAU

EMMAUSKIRCHE

→ **Sonntag, 2. Januar**
9.45 Uhr, Fahrdienst nach Stephanus

→ **Sonntag, 9. Januar**
9.45 Uhr, Fahrdienst nach Stephanus

→ **Sonntag, 16. Januar**
10 Uhr, Familiengottesdienst, anschl. Kirchenkaffee

→ **Sonntag, 23. Januar**
10 Uhr, GD, anschl. Kirchenkaffee

→ **Sonntag, 23. Januar**
10 Uhr, GD, anschl. Kirchenkaffee

STEPHANUS

→ **Sonntag, 2. Januar**
10 Uhr, GD mit Abm, anschl. Kirchenkaffee

→ **Sonntag, 9. Januar**
10 Uhr, letzter GD in Stephanus, anschl. Kirchenkaffee

→ **Mittwoch, 16. Januar**
9.45 Uhr, Fahrdienst nach Emmaus

→ **Sonntag, 23. Januar**
9.45 Uhr, Fahrdienst nach Emmaus

→ **Sonntag, 30. Januar**
9.45 Uhr, Fahrdienst nach Emmaus
Achtung: ab 16. Januar sonntags nur noch Gottesdienste in der Emmauskirche!

Veranstaltungen

→ **Dienstag, 4. Januar**
15.30 Uhr, evangelische Andacht im Otto-Bauder-Haus

→ **Freitag, 14. Januar**
18 Uhr, Musiksession in Stephanus

→ **Samstag, 15. Januar**
9:30-12 Uhr, Frauenfrühstück mit Kinderbetreuung in Emmaus
14-17 Uhr, Taufseminar in Emmaus

→ **Freitag, 21. Januar**
19 Uhr, Basteln und Spiele f. Groß und Klein in Stephanus

→ **Sonntag, 23. Januar**
11 Uhr, Männerkreis in Emmaus

EVANGELISCHE DREIEINIGKEITSGEMEINDE

→ **Sonntag, 19. Dezember**
4. Advent
9. Uhr: Gottesdienst in Jona, Pfr. Riehm-Strammer
9.20 Uhr: Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Präd. Freund
18 Uhr: Waldweihnacht in Jona, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Freitag, 24. Dezember**
Heiligabend
15 Uhr: Familiengottesdienst mit Krippenspiel in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer
16 Uhr: Christvesper in Jona, Pfrin. Höflinger
17 Uhr: Christvesper in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer
22 Uhr: Christmette in Dreifaltigkeit, Pfrin. Höflinger
22 Uhr: Christmette in Jona, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Samstag, 25. Dezember**
Weihnachten
11 Uhr: Gottesdienst auf dem Scharhof mit Abendmahl, Pfr. Riehm-Strammer
17 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Sonntag, 26. Dezember**
2. Weihnachtstag
10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Jona, Pfrin. Höflinger

→ **Freitag, 31. Dezember**
Jahresschlussgottesdienst
17 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl auf dem Scharhof, Pfrin. Höflinger
17 Uhr: ökumen. Gottesdienst in Jona, Pfr. Riehm-Strammer
18.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Dreifaltigkeit, Pfrin. Höflinger und Pfr. Riehm-Strammer

→ **Samstag, 1. Januar**
Neujahr
17 Uhr: Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Sonntag, 2. Januar**
10 Uhr: Gottesdienst in Jona, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Donnerstag, 6. Januar**
Epiphanias
10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Freitag, 7. Januar**
15 Uhr: Gottesdienst in avendi, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Sonntag, 9. Januar**
1. So. nach Epiphanias
9 Uhr: Gottesdienst in Jona, Pfrin. Höflinger
10 Uhr: Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Pfrin. Höflinger

→ **Samstag, 15. Januar**
18 Uhr: Gottesdienst in Jona, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Sonntag, 16. Januar**
2. So. nach Epiphanias
10 Uhr: Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer
11 Uhr: Gottesdienst auf dem Scharhof, Pfr. Riehm-Strammer

→ **Sonntag, 23. Januar**
3. So. nach Epiphanias
9 Uhr: Gottesdienst in Jona, Pfrin. Höflinger
10 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in Dreifaltigkeit, Pfrin. Höflinger

→ **Sonntag, 30. Januar**
4. So. nach Epiphanias
9 Uhr: Gottesdienst in Jona, Pfrin. Höflinger
10 Uhr: Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Pfrin Höflinger

Melden Sie Ihre Termine für Sandhofen, Schönau, Blumenau und Scharhof an Klaus Schillinger, E-Mail: k.schillinger@sosmedien.de.

UNSER TEAM VOR ORT

Maria Baumgart
(Anzeigen Sandhofen/Schönau)
Taubenstraße 2a
68307 Mannheim
Fon 0621-788400
Fax 0621-788401
Mobil 0160-8223160
E-Mail:
m.baumgart@sosmedien.de

Klaus Schillinger
(Redaktion)
Bodelschwinghweg 3
68305 Mannheim
Fon 0621-788560
Mobil 0179-9080013
E-Mail:
k.schillinger@sosmedien.de

UNSERE TERMINE 2011

Erscheinungstermine (Redaktions- und Anzeigenschluss)	Themen der Sonderseiten
28. Januar (19. Januar)	**Finanzen und Reisen**

Auf Wiedersehen am 28. Januar

Wir sind Tag und Nacht für Sie da. ☎ 787041
HETTERLING BESTATTUNGSHAUS

Individuelle Hilfe und kompletter Service im Trauerfall
Kostenlose Vorsorgeberatung · Trauerbegleitung
Eigene Hausbestattungsräume
Freundlicher Gesellschaftsraum für Feierlichkeiten
Wir helfen Ihnen Tag und Nacht
(0621) 33 84 40
Service und Kompetenz zu fairen Preisen.
Informieren Sie sich unverbindlich, denn Preisvergleich ist nicht pietätlos, sondern vernünftig.
Wenn der Mensch den Menschen braucht.
Gutenbergstraße 18-22 · 68167 Mannheim
www.bestattungsinstitut-buehn.de
ERSTES MANNHEIMER BESTATTUNGS-INSTITUT bühn

Für Sie hier in: Sandhofen · Schönau · Blumenau
Mannheimer BESTATTUNGSHAUS
KARCHER
mit Kompetenz und Gefühl stehen wir Ihnen zur Seite.
Zentralruf 33 99 30 – Tag und Nacht –
Bestattung ab 850,- Euro zzgl. Gebühren
Komplette Feuerbestattung mit Trauerfeier in unserer Hauskapelle inklusive Urnenbeisetzung ab 1790,- Euro
Mannheim, Am Friedhof 33 · Ma-Feudenheim, Bauptstr. 17
www.bestattungshaus-karcher.de

„ABSCHIED" Bestattungen e.K.
68239 Mannheim
Seckenheimer Hauptstraße 124
☎ 482 49 68
Tag und Nacht
Fachgerechte Bestattungen jeder Art
ab 750,- € zzgl. amtlicher Gebühren und Friedhofsgebühren
Eine komplette Feuerbestattung, wahlweise mit oder ohne Trauerfeier inkl. Urnenbeisetzung kostet bei uns 1.485,- €
www.bestattungsinstitut-abschied.de

Bestattungen EISENBEIS
Abschied, ganz persönlich...
Tag & Nacht: 77 73 47 80
Erledigung aller Formalitäten
www.bestattungen-eisenbeis.de
Ihr Bestatter für MA-Sandhofen | Scharhof | Blumenau | Schönau

FRIEDHÖFE MANNHEIM
Bestattungsdienst
Im Sterbefall alles in einer Hand
Am Jüdischen Friedhof 1 (Hauptfriedhof)
Tag und Nacht ☎ 33 77-200

FÜR SIE HIER VOR ORT
MA-Sandhofen · Schönau · Blumenau · Scharhof
BESTATTUNGSHAUS ZELLER
Erledigung aller Formalitäten und Amtswege.
Tag und Nacht dienstbereit auf allen Mannheimer Friedhöfen.
Auf Wunsch Hausbesuche
Erd- oder Feuerbestattung ab 890,- € zzgl. amtliche + friedhofsgebühren
Bestattungsvorsorge · Sterbegeldversicherung bis zum 85. Lebensjahr
Waldstraße/Ecke Waldpforte
Mannheim 06 21/7 48 23 26

Im Dienste des Kunden

Die Kunden in Sandhofen, Schönau und Scharhof wissen, dass sie an ihren Wohnorten optimal bedient werden. Ganz besonders in der Weihnachtszeit bieten die Mitgliedsbetriebe des Gewerbeverein Sandhofen und des BDS Schönau ein reichhaltiges Angebot interessanter und ungewöhnlicher Geschenkideen. Die Mitglieder sind immer bestrebt, ihren Kunden das Beste zu bieten. Die Mitgliedsbetriebe des Gewerbeverein Sandhofen und des BDS Schönau wünschen allen Kunden ein gesundes neues Jahr!

Gewerbeverein Sandhofen

Alte Apotheke
Dr. Walter Winckler
Sandhofer Str. 319

AOK Die Gesundheitskasse
Andreas Höfling
Waldpforte 31 – 37

AOK Die Gesundheitskasse
Peter Neubauer
Waldpforte 31 - 37
68305 Mannheim

Architekt
Manfred Hammel
Stabhalterstr. 32

Auto-Blitz
M. Bozzer
Viernheimer Weg 15

Autohaus Fenzel KG
Hartmut Fenzel
Bürstadter Str. 27

Avendi Senioren Service GmbH
Bianca Knebelspiess
Spinnereistr. 8

Bauunternehmen
Jürgen Eichhorn
Garnstr. 3

Beck-Autosport
Gerd Beck
Schönauer Str. 46

Berührung für die Seele
Thomas & Beatrice Stutz
Untergasse 9

Bestattungen Eisenbeis
Martin Eisenbeis
Taubenstr. 1

Bistro Al-Capone
Peter Schweda
Sandhofer Str. 274

Bistrorante
Ali Yuka
Sandhofer Str. 305

Brunnenbau
Reinhard Friedel
Scharhofer Str. 1

Burger & Burger GmbH
Torsten Burger
Rebhuhnstr. 15

Bürgerdienst Sandhofen
Michaela Diehl
Obergasse 1

Bürostudio
Gerd Flanjak
Collinistr. 5 12/17
68161 Mannheim

Cafe am Stich
Janine Offenloch
Leinenstr. 1 - 3

Clash tattoo u. hiphop Shop
Andy und Josef
Schmidtleitner
Birnbaumstr. 2

Colora Plus GmbH
Uwe Persch
Kriegerstr. 11

Container Service
Michael Breyer
Oppauer Kreuzweg 5

Dachdeckerbetrieb
Horst Süss
Schneidemühlerstr. 6

die Lern-Profis
Peter Göbel
Schönauer Str. 15

Diringer & Scheidel
Wohn- und Gewerbebau GmbH
Margit Blum
Wilhelm-Wundt-Str. 19
68199 Mannheim

Eiscafe Fontanella
Gianni Fontanella
Sandhofer Str. 268

Elektro Herbel GmbH
Bettina Herbel
Kriegerstr. 13

Elektrotechnik
Thomas Schütte
Entennest 1

Fa. Roth
Marcus Buselmaier
Viernheimer Weg 72

Farbenhaus Bissantz
Rainer Bissantz
Kasseler Str. 86
68305 Mannheim

Fliesen-Schreiner
Remo Schreiner
Stolberger Str. 8
68305 Mannheim

Fotografenmeister
Bernd Mechnig-Diehl
Kalthorststr. 8

Friseur
Luis Moles
Kalthorststr. 1a

Gardinen-Fachgeschäft
Charlotte Hänzel
Sonnenstr. 2

Gaststätte Adler
Kostas Tsoumanis
Ausgasse 1

Gaststätte Altes Fass
Suzanne Kuppens
Luftschifferstr. 6

Gaststätte Balkanperle
Marjan Popovski
Kalthorststr. 44

Haar + Kosmetik Studio
Bernd + Doris Knoop
Spinnereistr. 3 - 7

Hair Power by Sani
Gülatet Sannan
Sandhofer Str. 299

Hautnah Kosmetik
Beate Bauer
Kalthorststr. 5 A

Heizölhandel
Harald Stockert
Taubenstr. 76

Heizung Sanitär Service
Joachim Mainka
Schönauer Str. 42

IKEA Mannheim
Theo Wiedenmann
Frankenthaler Str. 123

Inkognito Dessous und mehr
Manuela Mainka
Sandhofer Str. 317

IT Krüger
Andreas Krüger
Schönauer Str. 12

Karin's frische Kiste
Karin Merz
Der Hohe Weg zum Rhein 19

Kaya´s Feinkostladen
Metin Kaya
Schönauer Str. 3

Kiosk
Frank Gundel
Spinnereistr. 6

Knoop Elektro- und Gebäudetechnik GmbH
Jürgen Knoop
Ziegelgasse 6 a

Knopf GmbH
Karl-Heinz Knopf
Sandhofer Str. 317

Kosmetik
Sandra Lack
Taubenstr. 2

Küchen
Jürgen Widmann
Groß-Gerauer-Str. 69

Lederland FDC
Furniture Design Center GmbH
Daniel Zurn
Frankenthaler Str. 125

Lederwaren
Helmut Benz
Kriegerstr. 5

Linden-Apotheke
Angelika Pietsch
Schönauer Str. 7 a

M.E. Homepage Design
Markus Ernst
Taubenstr. 46

Machauer OHG
Thomas & Christina Lampe
Sandhofer Str. 270

Mal anders reisen
Heike Anders-Dahms
Schönauer Str. 17b

Mannheimer Morgen
Andrea Zirfas
Dudenstr. 12-26
68167 Mannheim

Mannheimer Wochenblatt Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Egon Timm
O 6, 2
68161 Mannheim

Markus-Apotheke
Marcel Bohlender
Sandhofer Str. 280

Mauris Immobilien
Thomas Mauris
Pfarrstr. 11
68549 Ilvesheim

Media Markt
Markus Hüttig
Frankenthaler Str. 129

Messebau
Gerhard Leibensperger
Ziethenstr. 51
68259 Mannheim

Messebau + Bodenbelag
Renate Thome
Turbinenstr. 6
68309 Mannheim

Metzgerei Partyservice
Uwe Schlenker
Kriegerstr. 22

Micki´s Fashion
Daniela Fenzel
Kalthorststr. 4

Moda Milano
Gabriele Put
Schönauer Str. 4

Modehaus Engländer GmbH
Gerhard Engländer
Kalthorststr. 3

More Sound
Veranstaltungstechnik e. K
Thorsten Vierheller
Kranichweg 47 - 49

Offsetdruck/Digitaldruck
Thomas Theuer
Obergasse 26

Optik Wilde
Manuel Wilde
Spinnereistr. 10

Organisationsberatung
Christoph Horrix
Petersauer Str. 30

Paul-Dental
Thomas Paul
Sandhofer Str. 275

PC-Betreuung
Walter Schwemlein
Starengasse 1 - 3

Piccolino, Blumen + Geschenke
Marina Westphal
Schönauer Str. 4

Prima Figura
Manuela Gorniak-Dillenbacher u.
Beatrix Häffner-Herweh
Spinnereistr. 3 - 7

Raiffeisen Mannheim eG
Frank Offenloch
Kirchgartshäuser Str. 22

Rechtsanwalt - Kanzlei
Jürgen E. Wolf
Deutsche Gasse 20

Rechtsanwältin
Barbara Cudina
Kalthorststr. 3

Reichert's Blumengalerie
Nicole Reichert
Spinnereistr. 11

Reisebüro Schumacher GmbH
Josef Schumacher
Sandhofer Str. 272

Restaurant Reblaus
Eduard Siatkowski
Frankenthaler Str. 85

Ristorante Pizzeria Am Stich
Angelo Bongiovi
Sandhofer Str. 266

Sandhofer Woistubb
Gudrun Sobolewski
Dorfstr. 7 a

Schlosserei
Heinz Guckert
Ziegelgasse 49

Schlosserei
Horst Webersdorfer
Rebhuhnstr. 19

Schmid Otreba Seitz Medien GmbH + Co. KG
Holger Schmid u.
Dr. Stefan Seitz
Wildbader Str. 11
68239 Mannheim

Schmuckstück
Katja Ehmke
Sandhofer Str. 280

Schreinerei
Edgar Isele
Amselstr. 8

Schreinerei
Helmut Keller
Viernheimer Weg 66 - 70

Schreinerei - Innenausbau
Willi Weiser
Memeler Str. 93

Schuh Chic
Ilona Spatz
Kalthorststr. 2 a

Schuhhandel
Friedhelm Kressmann
Schönauer Str. 24

Solarium Sonnentempel
Andreas Bär
Schönauer Str. 14

Spenglerei
Peter Wehe
Kriegerstr. 26

Steuerbevollmächtigter
Manfred Herbel
Schönauer Str. 16

Stukkateur
Harald Knoop
Sonnenstr. 37a

Textildruck & Copy Shop
Robert Schwarz
Römerstr. 129
68623 Lampertheim

Textilreinigung Cremer
Frank Cremer
Kalthorststr. 12

Tür und Tortechnik
Christa Wetzel
Römerstr. 14
68623 Lampertheim

TÜV Auto Service GmbH/Süd
Roland Gerok
Dudenstr. 28
68167 Mannheim

Uhrmacher
Frank Döbel
Bartholomäusstr. 41

Volksbank Sandhofen e G
Bernd Aust u.
Manfred Baumann
Sandhofer Str. 315

Wehe & Fuchs GmbH
Norbert Wehe
Rebhuhnstr. 15

Werbeagentur
Lutz Jäger
Sandhoferstr. 277

Württembergische Versicherung
Volker Herbel
Gabrinusstr. 2

Persönliche Mitglieder

Reinhard Rohr
Ziegelgasse 9

Karlheinz Schies
Amselstr. 33

Wilfried Schmitt
Bruno-Rüffer-Str. 43

BDS Schönau

Augen-Optik
Sweeney Constanze
Memler Str. 15

Bäcker- und Konditormeister
Broszeit Uwe
Rastenburger Str. 58

Bauschlossermeister
Ewald Karl-Heinz
Amselstr. 9

bft-Tankstelle
Lautensack Volker
Lilienthalstr. 210

Blumen rosenrot
Rödel Elke
Memeler Str. 15

Ehmich Ramona
Kulmer Str. 16

Bodenlegeunternehmen
Weiß Horst
Posener Platz 5
CDU-Schönau
Müller Norbert
Bruno-Rüffer-Str. 33

Dachdeckermeister u. Betr.wirt d.H.
Süss Horst
Schneidemühler Str. 6

Elektromeister
Kehl Walter
Posener Str. 45

Gardinen Ecke
Allessandri
Kattowitzer Zeile 18a

Gartenbau GmbH
Schmid Helmut
Minneburger 63
68219 Mannheim

Hermann Hilsheimer GmbH
KFZ-Mech.Meister
Bartensteiner Stich 3

Kfz-Mechanikermeister
Gusdorf Roland
Sonderburger Str. 40

Mannheimer Morgen
Zirfas Andrea
Dudenstr. 12-26
68167 Mannheim

Metzgerei
Wowy Karl
Rastenburger Str. 62

Bestattungshaus Zeller
Eidelmann Ralf/ Zeller Christian
Waldstraße / Ecke Waldpforte 2
68305 Mannheim

Lückenlos Zahntechnik
Thiel Michael
Schneidemühler Str. 19
68307 Mannheim

Ooms Ittner GmbH
Hausschornsteinbau
Schneidemühler Str. 8-14

Physiotherapie
Fröhlich Peter
Sohrauer Str. 21

Rechtsanwältin
Jordan Sabine E.
Thorner Str. 1 b

Reske Sanitär u. Heizung GmbH
Reske Winfried
Diffenestr. 17
68169 Mannheim

Scheerer Roland
Kattowitzer Zeile 1

Schmid Otreba Seitz Medien GmbH & Co. KG
Schmid Holger,
Seitz Stefan Dr.
Wildbacher Str. 11
68239 Mannheim

Schnapsbrennerei
Scheuermann Bernd
Kattowitzer Zeile 40

Sigu-Consult
Nawroth Christian
Kulmer Str. 15

Syntronics Marketing & Management
Kellermann Sylvia
Max Winterhalter Ring 2

Thome-Messebau GmbH
Thome Renate
Turbinenstr. 6
68309 Mannheim

Tierarztpraxis
Schroff Karl Christian Dr. u.
Aschhoff Susanne Dr.
Danziger-Baumgang 90

Toto-Lotto Zeitschriften Tabakwaren
Wunsch Antonia
Memeler Str. 5

Volksbank Sandhofen
Zweigstelle Schönau
Memeler Str. 51

Zeltverleih
Kraus Ernst
Kattowitzer Zeile 25

Die Adressen wurden der Redaktion von den genannten Gewerbevereinen zur Veröffentlichung zugesandt.

Für Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben übernimmt der Verlag keine Gewähr.